



EasyFit Premium Plus

Congratulations and thank you for purchasing a Thetford product

RV Owner's & Installation Manual

CONTENTS

Installation.....	2
Operation	10
Maintenance.....	13
Troubleshooting	13
Service Kits.....	35

CONTENU

Installation.....	16
Mode d'emploi.....	27
Entretien	32
Dépannage.....	34
Ensembles de réparation	35

CONTENIDO

Instalar	16
Funcionamiento.....	27
Mantenimiento.....	32
Resolución de problemas.....	34
Juegos de servicio	35

Installation

Follow the instructions below to attach the Tecma EasyFit to the RV coach.



Read and understand the warnings listed in this document before you install, operate, or service this system. If you do not obey these warnings, there is a risk of property loss, injury, or electrocution. Do not make any changes to this unit as this could result in property damage, injury, or electrocution.

Thetford Corporation accepts no responsibility or liability for damage to equipment, injury, or death that may result from the system's improper installation, service, or operation.

Thetford Corporation recommends that plumbing and electrical work be performed by a licensed tradesperson. Local permit and code compliance is required.

HAZARD WARNING

Contact with moving part



ALWAYS disconnect power to the toilet before servicing. There is a serious injury risk by placing hands/fingers in the bowl discharge because of the high-speed macerating impeller located directly below the bowl discharge. NEVER attempt to dislodge an obstruction in the pump by placing your hands/fingers in harm's way while it is running.



Danger of Electric Shock, Fire and Flooding. Failure to heed these warnings can result in loss of property, injury and death.

Do not leave children unattended to use the toilet. Do not put body parts inside the toilet.

- Always use RVIA-RECOMMENDED CIRCUIT BREAKER/FUSE AND WIRE GAUGE.
- Always be sure unit's ELECTRICAL POWER is TURNED OFF before beginning work.
- IF WATER DOES NOT FLOW INTO TOILET DURING THE FIRST TWO OR THREE FLUSH CYCLES, it has been improperly installed or has malfunctioned. Discontinue use of toilet until installation has been corrected or repairs are made. Please review this manual's Installation section or refer to the Troubleshooting section.
- Use ONLY STAINLESS STEEL mounting hardware. DO NOT INSTALL WITHOUT PLASTIC MOUNTING HOLE INSERTS IN PLACE. Failure to properly mount toilet may result in toilet becoming loose or damaged.
- Only human waste and toilet paper should be put into the toilet. Never flush FOREIGN MATERIALS (e.g., paper towels, pre-moistened wipes, condoms, feminine hygiene products, dental floss, household garbage, etc.).

Required Tools

- 1-1/4" hole saw
- 3-1/2" hole saw
- Saber saw
- 7/16" socket and ratchet or 7/16" wrench
- Electric drill
- 1/8" drill bit

Parts List Orientation

Please begin by checking the "Qty." column below to make sure all parts/

Qty.	Ref.	Description
1x	A.1	(1x) Tecma EasyFit toilet (white/bone, 12V/24V)
2x	A.2	Floor Mounting Hardware
2x	A.3	Clamps
1x	A.4	Lower Discharge Check Valve
1x	A.5	(1x) A5.1 = Bezel / (1x) A5.2 = Wall Switch
1x	A.6	Controller
1x	A.7	Waste Tank Sensor A7.1 = Full Tank Sensor / A7.2 = Mid Tank Sensor - Optional
1x	A.8	Macerator Pump
1x	A.9	Toilet Mounting Template
1x	A.10	Eco Product (N. America Only)
1x	NA	RV Owner / Installation Manual
NI	K.1	Fresh Water Solenoid 12V or 24V
NI	K.2	Wire Harness Kit to extend wire length (Optional)
NI	C.1	Toilet Discharge Hose
NI	C.2	12V DC Power Source
NI	C.3	1/2" Water Supply (Fresh Water Install)
NI	C.4	Discharge Line (above or below floor)
NI	C.5	Fresh Water Tank
NI	C.6	Waste Holding Tank
NI	C.7	In-line Air Admittance Valve (Suggested: Studor, Oatey Mini Valve, or Hepvo In-Line Valve)
NI	Not Included. Reference only.	



The In-line Air Admittance Valve is highly recommended for installations with a long horizontal run between the toilet and holding tank. When the toilet is located in back of the coach and the holding tank is forward, the valve is critical to avoid water overflow that occurs when water in the line empties during driving and braking.

The valve is not required in all installations. Check with your dealer if you have questions.

Orientation

PARTS

(2x) 1/4" 10 x 2.5" **A.2**

(2x) 1-1/4" x 2" **A.3**

(1x) **A.4**

(1x) **A.5**

(1x) **A.9**

A.7

A7.1 **A7.2**

A.10

Fig. A

Manufacturer's Label

NOTICE To install the Tecma EasyFit toilet, you MUST have the solenoid kit.

(1x) **K.1**

(1x) **K.2**

#36251 (25')

#36252 (35')

#36253 (45')

Fig. B

ORIENTATION
Typical installation

Fig. C

T000000008-2A

Required Supplies & Materials

Needed to complete toilet installation:

Water Supply Kit

- 12V or 24V Solenoid Valve

Plumbing Components

- 1-1/2" straight coupling (as needed)
- 1-1/2" 90° coupling (as needed)

Electrical Components

- Wiring to toilet system power
- Wiring to Full Tank Sensor
- Wiring to Optional Tank Mid-Level Sensor
- Wiring Harness Connectors (Model Dependant)

Supplies

- Silicone sealant (white or clear)

Materials Not Provided NP

- In-line Strainer (if applicable)
- 1/2" - diameter water supply line
- 1-1/2" - straight or 90° coupling (as needed)
- Silicone sealant (white or clear)
- Various Electrical Connectors

Dimensions

Weight : 45 lbs.
Poids : 20,4 kg
Peso: 20.4 kg

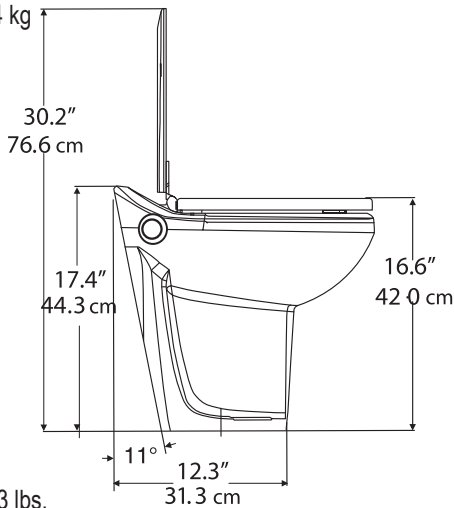
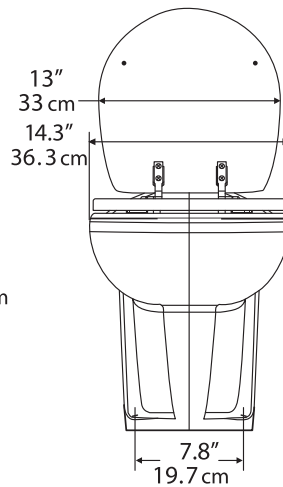
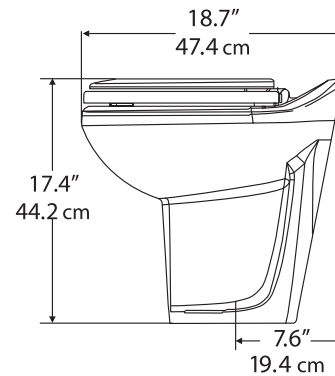


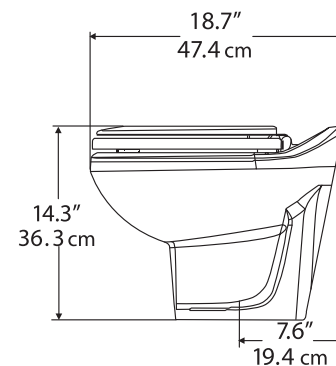
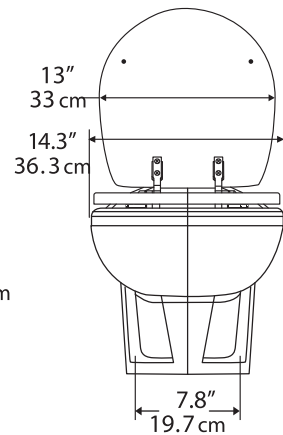
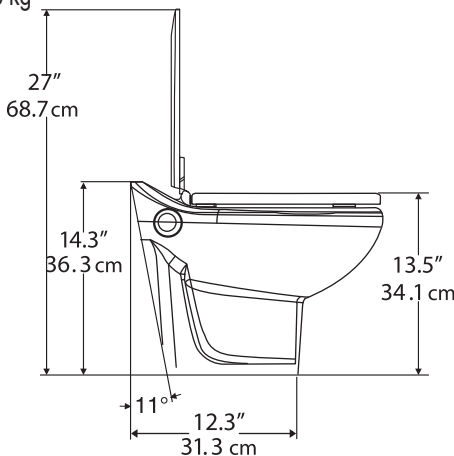
Fig. D



NOTICE Ceramic base dimensions may vary slightly in size.



Weight : 43 lbs.
Poids : 19,5 kg
Peso: 19.5 kg



ART00202A

Discharge Hoses

This toilet is designed to discharge waste into a 1.5" ID high-quality sanitation hose/pipe.



Use only high-quality reinforced hoses for installation. Rigid PVC pipe may also be used for the discharge line. If using flexible hoses, avoid sharp bends that may cause the hose to kink and restrict flow, and secure the hoses to prevent abrasion. Always inspect the final installation for leaks.

Vehicle Electrical Requirements

Installation requirements:

- All circuits must follow RVIA standards.
- Wire gauge sizes must follow Wire Gauge Size Chart; refer to Fig. E.
- Every toilet must have its own circuit breaker or fuse.
- Always use crimp-style connectors with sealing provisions to avoid corrosion.



HAZARD OF FIRE:

Always use recommended circuit breakers or fuses. Failure to follow the recommendations can result in fire.

Mounting Location

- Ideally, the EasyFit toilet should be installed in a location that is higher than the holding tank. A (maximum) 6' rise between the toilet and holding tank will not impact performance.
- Using toilet and supplied template, make sure that the installation site has:
 - sufficient clearance between toilet and nearby wall so that water supply hose and discharge hose are not kinked
 - room for maintenance accessibility
- The floor supporting the toilet is level and strong enough to support toilet and weight of any potential user.
- The floor structure is strong enough to securely anchor toilet using supplied screws; 3/4" minimum.
- The flooring is water-resistant so structure and anchoring integrity are maintained.

Bezel Installation

When planning the installation be sure to consider:

- Bezel placement wall thickness; refer to Fig. F.
- Distance between toilet and bezel; the harness is 12' in length



HAZARD OF FIRE:

Always use recommended circuit breakers or fuses. Failure to follow the recommendations can result in fire.

Electrical System

Wire Gauge Size Chart

If source* is:	0-20 feet	20-32 Feet	33-50 feet	Circuit Breaker
12 VOLTS - Install	10 Gauge	8 Gauge	6 Gauge	30 amp Fuse
24 VOLTS - Install	16 Gauge	14 Gauge	12 Gauge	30 amp Fuse
* Distance measured assumes power and ground wires				

Fig. E

Wall Switch & Wiring

Select wall switch location convenient to toilet. Cut hole 2- 5/8" x 3-3/4" and drill holes for mounting screws.

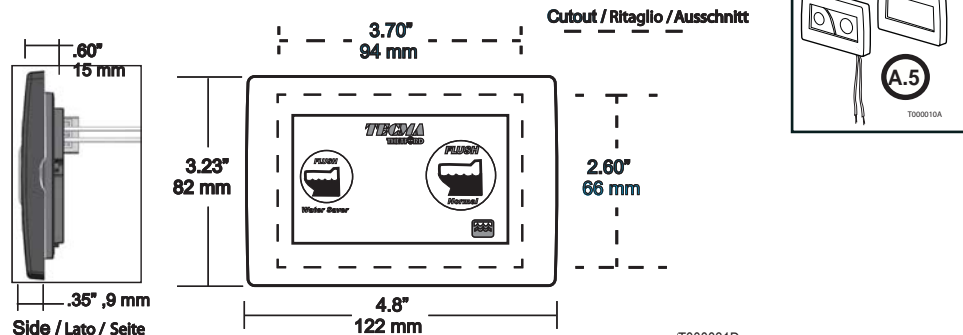


Fig. F

Connect Electrical

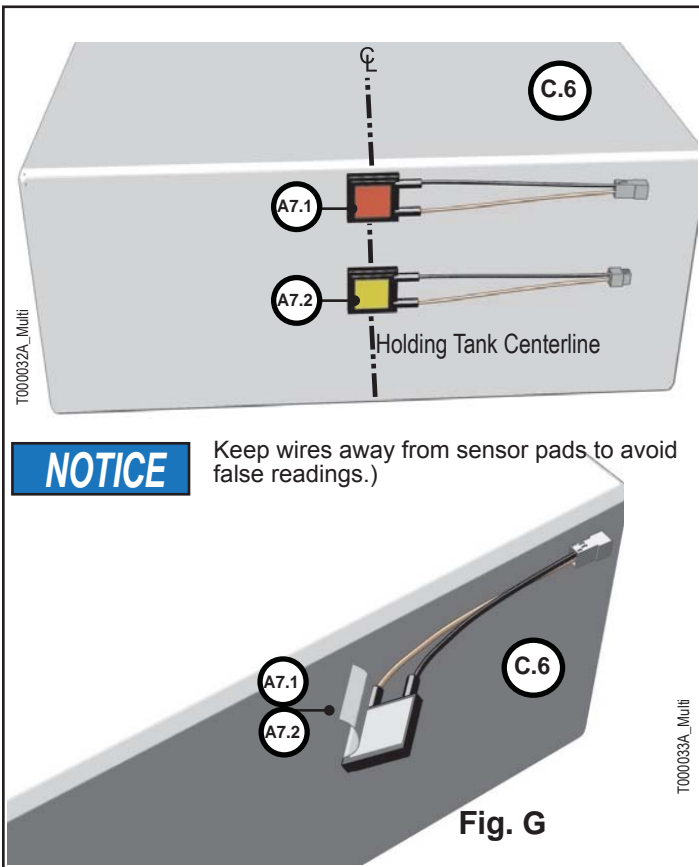
Mount Tank Sensors

Full Tank Sensor / Mid Tank Sensor (Optional)

- Clean the surface of the side of the tank at the top – approximately on the left-right centerline with isopropyl alcohol (not included) where the Full Tank Sensor will be mounted. When thoroughly clean and dry, firmly press the sensor in place.

NOTICE Wires can point in any direction – the sensors directional orientation does not affect its operation.

- Follow the same procedure for the Mid Tank Sensor, except it should be mounted on the left-right centerline approximately half way up the tank side.
- The Full Tank Sensor is mounted at the highest point on the tank minus one inch (to allow for a few additional flushes) for the tank's capacity, or where the installer wants the Tank Full indication to be.
- The Tank Sensors should be mounted near the center line of the tank.



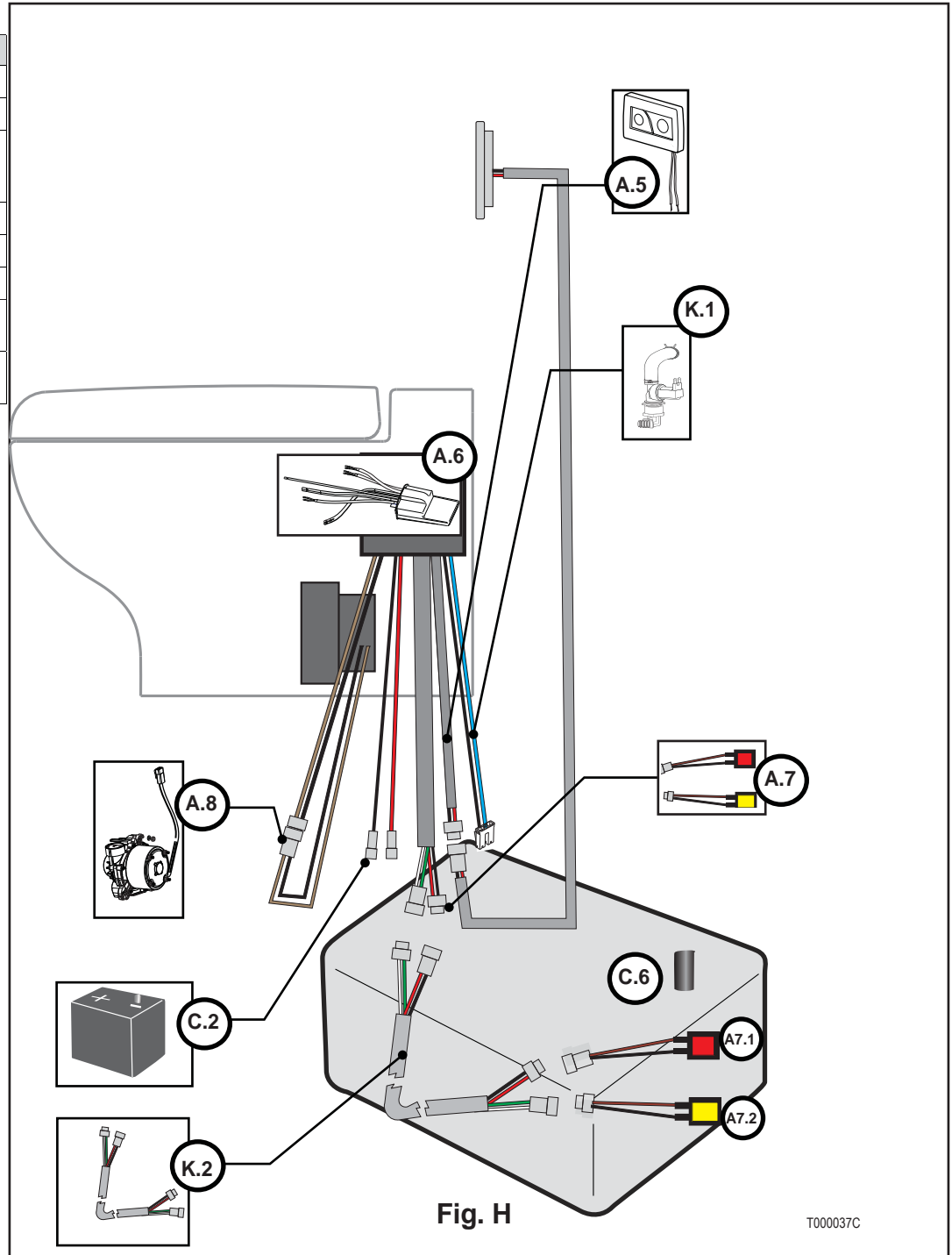
Refer to Fig. A, C, G and Fig. H for references.

Ref.	Description
A7.1	Full Tank Sensor - The sensor has a removable cover over the pressure-sensitive adhesive pad.
A7.2	Mid Tank Sensor (Optional) - The sensor has a removable cover over the pressure-sensitive adhesive pad.
C6	The area for adhesion should be thoroughly cleaned with alcohol or equivalent, and dried, prior to mounting the sensor.

Wiring Schematic

Refer to Fig. H for references.

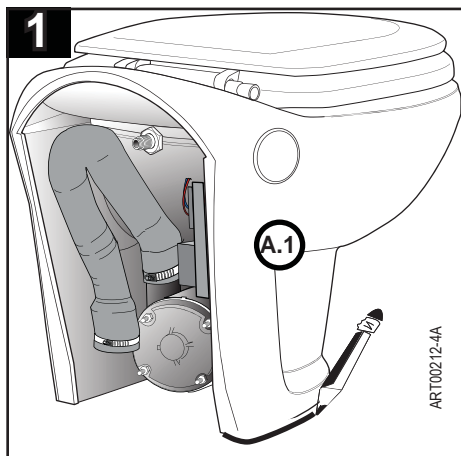
Ref.	Description
A.5	Bezel / Wall Switch
A.6	Controller
A.7	Waste Tank Sensors: A7.1 = Full Tank Sensor A7.2 = Mid Tank Sensor
A.8	Macerator Pump
C.2	12V DC Power Source
C.6	Waste Holding Tank
K.1	Pump Connection - Fresh Water Solenoid 12V or 24V
K.2	Wire Harness Kit to extend wire length (Optional)



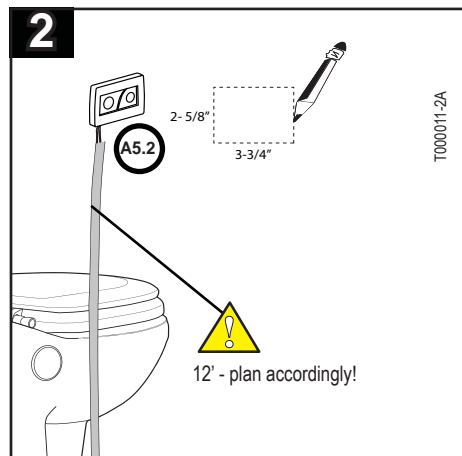
Water Pumps must be powered by toilet controller as shown above. Do not wire macerator pump directly to a power source so that it is controlled by its pressure-activated switch.

Install Toilet

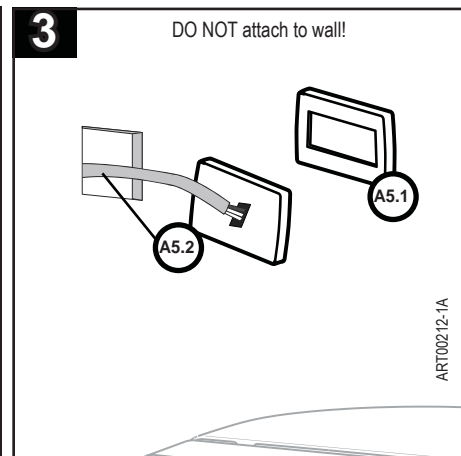
Refer to Materials Not Provided (NP) section and Fig. A, B and C for all references.



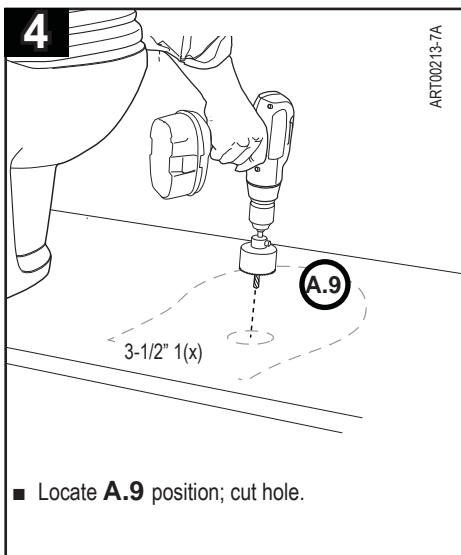
- Put **A.1** in permanent position; trace outline.



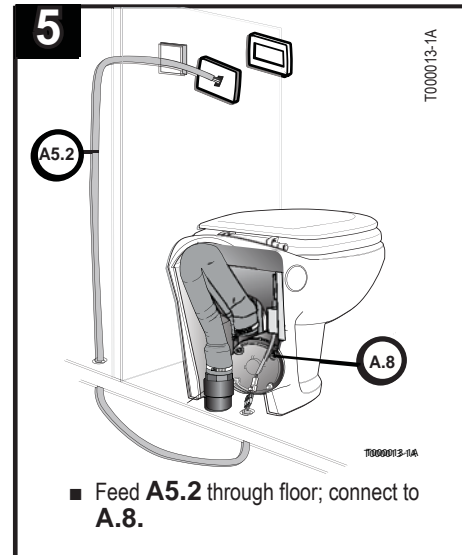
- Mark / Cut hole 2- 5/8" x 3-3/4" and drill holes for mounting screws.



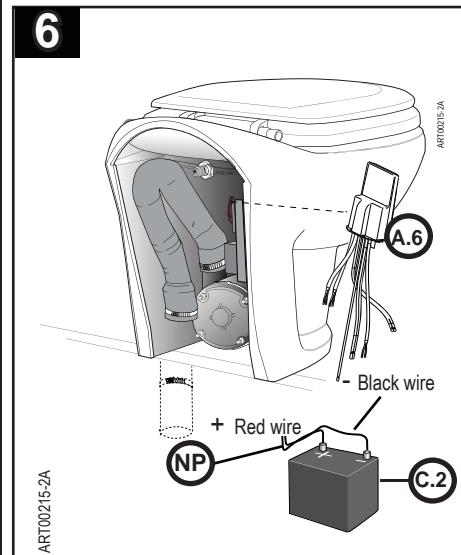
- Slide **A5.2** through **wall opening**.



- Locate **A.9** position; cut hole.



- Feed **A5.2** through floor; connect to **A.8**.



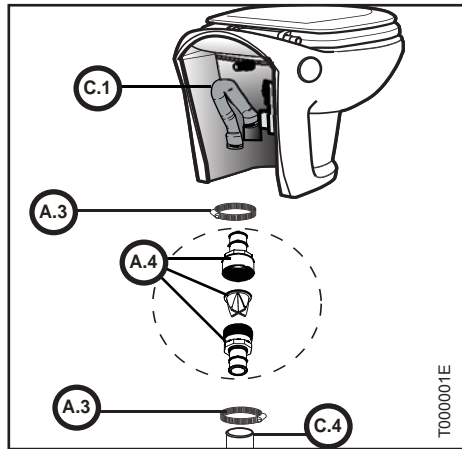
7 Attach Water Supply

Refer to Fresh Water Solenoid (12V/24V) (**K.1**) and Wire Harness Kit (**K.2**) kits.

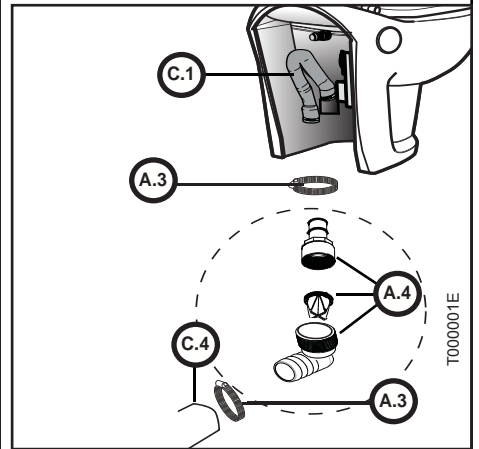
8

1. Choose installation method.
2. Run **C.4**; assemble parts as shown.
3. Tighten **A.3** (2x) to secure in place.

Vertical Installation



Horizontal Installation



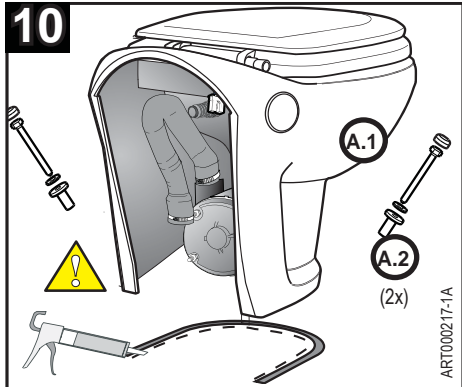
9

Test Toilet

BEFORE permanently attaching the toilet:

1. Flush the toilet to check toilet operation.
2. Make sure no leaks; correct as needed.
3. Permanently insert **A5.1** and **A5.2** into wall.

10



1. Use sealant along inside of **A.1** trace line.
2. Place **A.1**; insert **A.2** (2x) into floor; secure.
3. Use sealant around **A.1** base.



Seal with silicone or latex base sealant. Do not use Polysulfide base sealants that can damage plastic.

Operation



To avoid damage to unit, flush only organic material and toilet paper.

Wall Switch Features

The tank sensor indicator is located below the NORMAL FLUSH button.

■ NIGHT LIGHTING

Blue back-lighting of the buttons provides identification at night. Buttons shut off to preserve power if not used for an 8 hour period. Press either **A.5-6** or **A.5-7** (Fig. I) to restore blue back-lighting.

■ FULL TANK LOCKOUT:

For the safety of your system, the toilet will not flush when the Full Tank Sensor senses a full tank (LED is red).

■ EMERGENCY OVERRIDE:



This may cause overflowing of a waste tank; system back up will flash.

- If the tank is full (LED is red) and an emergency flush is needed, press and hold either flush button for 6 seconds to flush toilet.

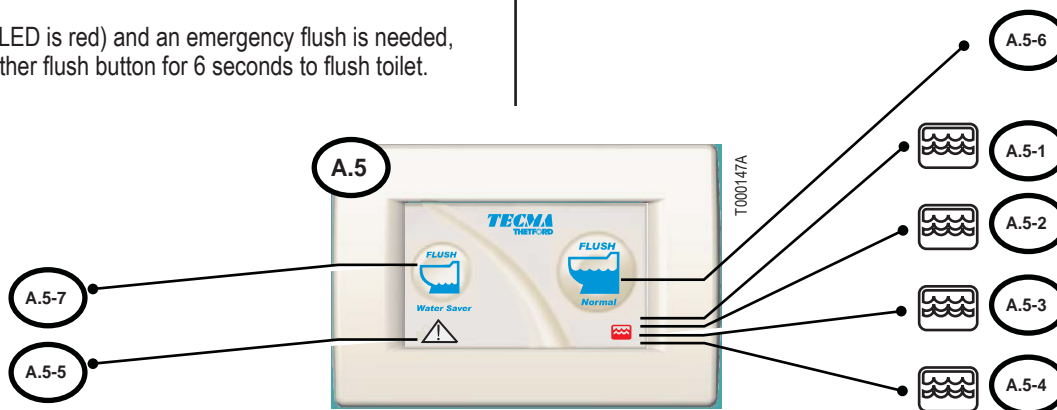


Fig. I



Red Light indicates tank is full and Full Tank Lock-out feature is disabled. Empty tank to avoid overflow!

Wall Switch Indicators

Refer to Fig. I.

Ref.	Description
A.5-1	Symbol not lighted: toilet system is OFF or not receiving power.
A.5-2	Symbol lighted Green: toilet system is ON and the holding tank is less than full.
A.5-3	Symbol lighted Yellow: toilet system is ON and the holding tank is at least half full
A.5-4	Symbol lighted Red: toilet system is ON and the holding tank is full.
A.5-5	Red LED warning light indicates tank is full and lockout is disabled.
A.5-6	Flush Normal Button
A.5-7	Flush Water Saver Button

FLUSH MODES

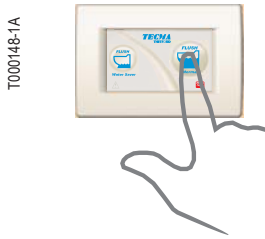


To avoid damage to unit, flush only organic material and toilet paper. The toilet's wall switch control has two primary functions which are described below.

- FLUSH NORMAL button – Starts an add water and macerate sequence that runs the motor and adds water twice for maximum cleansing and minimum water usage. Sequence ends with a small amount of water added to the bowl to provide an odor seal. Recommended for flushing solids and toilet paper.
- FLUSH WATER SAVER button – Only recommended for flushing liquids and small amounts of toilet paper.

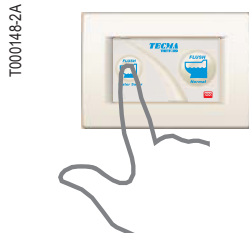
Normal Flush

Press and release right button. Recommended for flushing solids and toilet paper.



Water Saver Flush

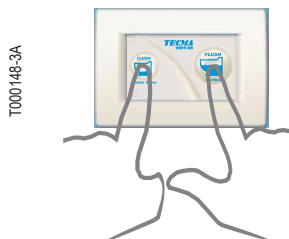
Press and release left button. Recommended for flushing liquids and small amounts of toilet paper only.



WATER LEVEL

Initiate Water Level Programming

- Press and hold both buttons for 3 seconds.
- LEDs will flash, programming mode will be entered.

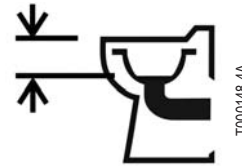


Set After-Flush Water Level

- As water enters bowl, release fingers from buttons to set the level of standing water in the bowl.
- The level you set remains constant after each flush until reprogram water level.

Recommended Water Level Depth

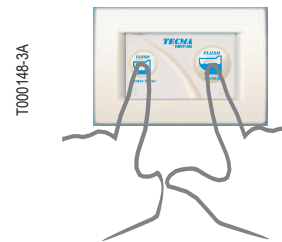
Approx. 5", 13 cm from the top of the rim



- The recommended water level in the Residential Mode is 5" below the toilet rim.
- To set this in the programming mode, release your fingers 4-5 seconds after water begins flowing into the toilet.
- Setting the water deeper than this level creates excessive water use and fills the holding tank too quickly.

Set Empty Bowl Water Level

Press both buttons simultaneously and release. This empties the bowl and leaves it dry for travel. Press either button once to add water, run motor and return to normal use.



Simultaneously press and release (>3.0 sec.)

- The toilet empties but no water is added.
- Pushing either button will activate its normal function.



Refill the toilet as soon as possible after emptying the bowl. Leaving water out of the plumbing trap can result in objectionable odors.

FLUSH LOCKOUT / OVERRIDE

This toilet is equipped with an electronic holding tank level sensing feature that automatically prevents FLUSH button operation when the holding tank is full and, thus, prevents waste overflow.

Flush Lockout

Flush Lockout normally occurs when the holding tank becomes almost full. When this occurs, pushing the flush button causes tank symbol to flash, but does not cause a flush.

- If holding tank is full, system will not allow a flush to occur. (If a flush is taking place, it will be completed.) This can be overridden by holding the FLUSH button for about 8 seconds.
- This override function is intended for emergency use only. Because the sensor is not located at the exact top of a tank, the override function can be used about 5 times before overflowing. Size and shape of the holding tank determine the actual number of times it can be used. Contact manufacturer for more detailed information.



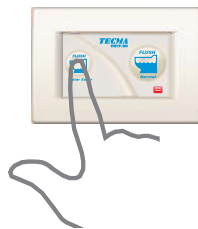
An excess of flushes after flush lockout is disabled can cause waste to overflow tank through plumbing. Thetford Corporation accepts no responsibility or liability for damage to equipment, or injury or death for overflow of waste holding tank when full-tank lockout is overridden. Waste holding tank should be checked after using toilet in override mode.

Flush Lockout Override

Toilet will not flush automatically when tank level indicator is red.

- Press and Hold (>8.0 sec.)
- Initiates one flush.
- Flush Lockout reactivates.

T000148-2A

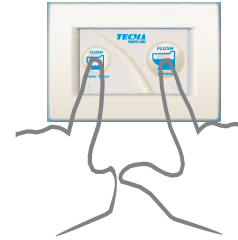


This single flush over-ride function can cause over filling of a waste tank. For Emergency Use Only.

Enabling Flush Lockout

- Press both buttons twice (0.5≥1.0 sec. 2 times)
- Lockout ENABLED
- Unlock symbol light turns OFF

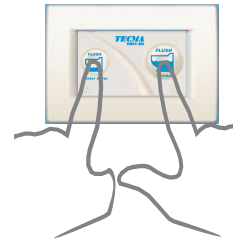
T000148-3A



Disabling Flush Lockout

- Press both buttons twice (0.5≥1.0 sec. 2 times)
- Lockout DISABLED
- Unlock symbol light turns ON.

T000146-3A



This red symbol will remain on as long as lockout is disabled, even if the holding tank is emptied.



Disabling the Toilet Lockout Function can cause overflowing of the waste tank. Emergency Use Only.

Maintenance

Cleaning

- Use only non-abrasive, non-petroleum products to clean the toilet. Thetford's Aqua-Clean is a non-abrasive, all-purpose cleaner specially formulated to be safe for all components of your toilet system.
- Never use household cleaners, which can contain bleach, in the toilet system. Household toilet bowl cleaners contain harsh acids. Bleach, petroleum-based products, strong acids and abrasives can cause irreversible damage to the toilet system and components.

Winterizing

- Use only propylene glycol based, non-toxic RV antifreeze when storing toilet during freezing conditions. Never use automotive antifreeze or windshield washer solvent to winterize.
- Make sure that both the entire supply and discharge systems are thoroughly winterized to ensure complete protection for your system.

Storage

When storing the system for more than two weeks, thoroughly clean toilet and hoses by following the instructions on recommended products described in Deodorants section.

Deodorants

Thetford, the industry leader, offers the two holding tank deodorants that deliver unsurpassed odor-control performance, waste digestion and tank cleaning in their respective categories: Aqua-Kem® and EcoSmart™.

Seasonal Start-Up

Test toilet before using by flushing to check operation. Make sure that there are no leaks.

Tissue

To facilitate flushing, it is recommended that you only use toilet tissues specifically designed to disintegrate rapidly (unlike household tissues), such as Thetford's Aqua-Soft® (2-ply) and RV/Marine Toilet Tissue (1 ply).

Deodorants

Thetford, the industry leader, offers the two holding tank deodorants that deliver unsurpassed odor-control performance, waste digestion and tank cleaning in their respective categories: Aqua-Kem® and EcoSmart™.

Warranty

For defined warranty terms, review the one-page warranty statement - see www.thetford.com.

Warranty Parts Request

- Claims under warranty must be filed only through the authorized Tecma service centers and include:
 - Copy of the certificate of registration of the boat / purchase invoice
 - Brief description of the fault / problem
- The complete list of Tecma authorized service centers can be downloaded from our website www.thetford.com or can be obtained from our Customer service at the following contacts:
 - www.thetford.com
 - Tel. 1-800-543-1219

Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	ACTION/SOLUTION
Toilet does not flush or flush performance is poor.	Waste tank is full	Empty waste tank before continuing to use toilet.
	Clog at pump inlet	Clear clog. DO NOT flush foreign objects.
	Solid object in macerator	DISABLE power. Attempt to remove object. If unsuccessful, contact Thetford Customer Service. DO NOT flush foreign objects.
	Low voltage	Check that toilet supply voltage is 12V+/-2V (24V+/-2V) AND that there is no more than a 10% decrease in voltage when macerator is running. If voltage decreases more than this, there may be a wiring problem in the boat.
Water does not enter bowl during flush or water add cycle.	Water supply line kinked or not connected	Check that supply line is properly connected to fresh water supply. Check for kinks in the supply line.
	No power to water pump	Check the fuse/circuit breaker. Be sure all electrical connectors to water pump are fully mated.
	Water supply has been turned off	Open water supply valves or reconnect power to supply pump.
	Solenoid not plugged into relay module (where applicable)	Be sure wiring harness to solenoid is fully connected.
Bowl drains dry after flush.	Water is siphoning out of bowl due to discharge hose pulled down	Discharge hose from macerator pump is pulled down. Straighten hose so that top of discharge hose is in line with toilet nozzle.

NOTICE

The Troubleshooting steps above are intended to provide a basic service aid in the case of incorrect toilet operation. If the suggested actions above do not resolve the issue, it may be necessary to bring unit in for professional service. Thetford Customer Service can be contacted at: 1-800-543-1219.



EasyFit Premium Plus

Félicitations et merci d'avoir choisi un produit Thetford.
Felicidades y gracias por adquirir un producto Thetford.

Manuel de l'utilisateur

CONTENU

Installation.....	16
Mode d'emploi.....	27
Entretien.....	32
Dépannage.....	34
Ensembles de réparation.....	35

Manual del propietario

CONTENIDO

Instalar.....	16
Funcionamiento.....	27
Mantenimiento.....	32
Resolución de problemas.....	34
Juegos de servicio.....	35

Installation

Aperçu

Suivez les directives ci-dessous pour fixer le système Tecma EasyFit à votre VR.



Prenez connaissance des avertissements et des mises en garde figurant dans ce document avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir ce système. Ignorer ces avertissements peut conduire à des pertes matérielles, des blessures ou une électrocution. N'apportez aucune modification à cette unité au risque de causer des dommages matériels, des blessures ou une électrocution.

Thetford Corporation décline toute responsabilité relative à des dommages matériels, blessures ou mortalités découlant d'une installation, d'une réparation ou d'une utilisation incorrecte de ce système.

Thetford Corporation recommande que les travaux de plomberie et d'électricité soient exécutés par un professionnel muni d'une licence. Un permis local et le respect du code sont exigés.

MISE EN GARDE Risque de contact avec des pièces mobiles.



Débranchez **TOUJOURS** débrancher les toilettes avant d'en faire l'entretien. Il y a risque de blessures graves si l'on place les mains/doigts dans la décharge de la cuve, en raison de la turbine de macération haute vitesse située directement en dessous. Ne tentez JAMAIS tenter de déloger une obstruction dans la pompe en plaçant les mains/doigts dans un endroit dangereux lorsque la turbine fonctionne.



Danger de décharge électrique, d'incendie et d'inondation. Négliger de suivre ces avertissements peut entraîner des pertes matérielles, des blessures ou la mort.



Ne laissez pas les enfants utiliser les toilettes sans surveillance. Ne pas mettre les parties du corps dans les toilettes.

- N'utilisez que les DISJONCTEURS, FUSIBLES ET CALIBRES DE CÂBLES RECOMMANDÉS PAR ABYC.
- Assurez-vous toujours que l'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE de l'unité est COUPÉE avant d'entreprendre les travaux.
- SI L'EAU NE S'ÉCOULE PAS DANS LA CUVETTE APRÈS AVOIR ACTIONNÉ DEUX OU TROIS FOIS LA CHASSE D'EAU, celle-ci a été mal installée ou est défectueuse. N'utilisez pas la cuvette sanitaire tant que l'installation n'a pas été corrigée ou l'appareil réparé. Veuillez consulter la section Installation ou la section Dépannage de ce manuel.
- N'utilisez QUE des accessoires de montage en ACIER INOXYDABLE. NE L'INSTALLEZ PAS SANS INSÉRER LES DOUILLES DE MONTAGE EN PLASTIQUE DANS LES TROUS. Un montage incorrect de la cuvette pourra entraîner du jeu dans sa fixation ou l'endommager.
- La cuvette n'est conçue que pour les déchets humains et le papier hygiénique. N'y jetez jamais des CORPS ÉTRANGERS (essuie-tout en papier, lingettes humides, condoms, produits d'hygiène féminine, soie dentaire, déchets ménagers, etc.).

Instalar

Introducción

Observe las siguientes instrucciones para instalar el Tecma EasyFit en el vehículo de recreo.



Lea y comprenda las advertencias contenidas en este documento antes de instalar, hacer funcionar o dar mantenimiento a este sistema. El incumplimiento de estas advertencias ocasionará riesgos de pérdidas materiales, lesiones y electrocución. No modifique de ninguna manera esta unidad pues de hacerlo podría ocasionar daños materiales, lesiones o electrocución.

Thetford Corporation no acepta ninguna obligación o responsabilidad por cualquier daño al equipo, lesiones o la muerte que pudieran ser causados por la instalación, el servicio o el manejo incorrectos de este sistema.

Thetford Corporation recomienda que los trabajos eléctricos y de plomería sean realizados por personal con licencia. Se requiere el cumplimiento de los códigos y permisos locales.

ADVERTENCIA DE PELIGRO

Riesgo de contacto con piezas en movimiento.



SIEMPRE desconecte la electricidad al inodoro antes de darle servicio. Existe un riesgo de lesiones graves si coloca las manos/dedos en la descarga de la taza debido al impulsor de maceración de alta velocidad situado directamente debajo de la descarga de la taza. NUNCA trate de liberar una obstrucción en la bomba colocando las manos/los dedos en un lugar peligroso mientras funciona.



Peligro de descargas eléctricas, incendio e inundaciones. El incumplimiento de estas advertencias puede dar lugar a pérdidas materiales, lesiones y muerte.



No deje a los niños solos a cuando usen el inodoro. No coloque partes del cuerpo dentro del inodoro.

- Utilice siempre el INTERRUPTOR AUTOMÁTICO / FUSIBLE Y CALIBRES DE CABLES RECOMENDADOS POR ABYC.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que la ENERGÍA ELÉCTRICA esté APAGADA.
- SI NO FLUYE AGUA AL INODORO DURANTE LOS PRIMEROS DOS O TRES CICLOS DE DESCARGA, significa que la instalación es incorrecta o que el producto no funciona. Suspnda el uso del inodoro hasta que se haya corregido la instalación o se hayan realizado las reparaciones. Sírvase reparar las secciones "Instalación" y "Resolución de problemas" de este manual.
- Utilice SOLAMENTE herrajes de montaje de ACERO INOXIDABLE. NO HAGA LA INSTALACIÓN SIN LOS ACCESORIOS PLÁSTICOS DE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE. El inodoro podría aflojarse o dañarse si se instala de manera incorrecta.
- Sólo se deben echar desechos humanos y papeles higiénicos en el inodoro. No descargue nunca OTROS MATERIALES (p. ej., toallas de papel, toallitas prehumedecidas, condones, productos de higiene femenina, hilo dental, basura doméstica, etc.).

Liste des pièces et orientation

Commencez par examiner la colonne « Qtée » ci-dessous pour vous assurer que toutes les pièces et tous les accessoires ont été inclus dans votre ensemble EasyFit. Consultez les figures A, B et C pour référence.

Qté	Réf.	Description
1x	A.1	(1x) Toilette EasyFit Premium Plus (blanche/os, 12 V/24 V)
2x	A.2	Quincaillerie de fixation au plancher
2x	A.3	Colliers
1x	A.4	Clapet anti-retour inférieur de décharge
1x	A.5	(1x) A5.1 = Plaque d'interrupteur/(1x) A5.2= Interrupteur mural
1x	A.6	Contrôleur
1x	A.7	Capteur du réservoir d'eaux usées A7.1 = Capteur de pleine capacité/A7.2 = Capteur de mi-niveau - Facultatif
1x	A.8	Pompe à macération
1x	A.9	Modèle de montage de la toilette
1x	A.10	Produit écologique (Amérique du Nord seulement)
1x	ND	Manuel d'installation et d'utilisation pour RV
NI	K.1	Électrovanne pour eau douce 12 V ou 24 V
NI	K.2	Trousse de faisceau de câbles pour prolonger la longueur du câble (en option)
NI	C.1	Tuyau d'évacuation de la cuvette
NI	C.2	Source électrique 12 V c.c.
NI	C.3	Arrivée d'eau 13 mm (installation d'eau douce)
NI	C.4	Conduite d'évacuation (sur ou sous le plancher)
NI	C.5	Réservoir d'eau douce
NI	C.6	Réservoir d'eaux usées
NI	C.7	Clapet d'admission d'air en ligne Studor, clapet Oatey Mini ou Hepvo en ligne)
NI	Non inclus. Pour référence seulement.	



Le clapet d'admission d'air en ligne est vivement recommandé pour les installations ayant une longue tuyauterie d'évacuation horizontale entre la toilette et le réservoir. Lorsque la toilette est située à l'arrière du véhicule et que le réservoir est à l'avant, il est crucial d'utiliser le clapet pour éviter un débordement d'eau qui se produit lorsque l'eau dans la canalisation se vide durant la conduite et le freinage.

Le clapet n'est pas requis pour toutes les installations. Consultez votre concessionnaire en cas d'hésitation.

Lista de piezas y orientación

Para comenzar, vea la columna "Cant." a continuación para confirmar que se hayan incluido todas las piezas/accesorios en su paquete del EasyFit. Consulte las figuras A, B y C como referencias.

Cant.	Ref.	Descripción
1x	A.1	(1x) Inodoro Tecma EasyFit (blanco/hueso, 12 V/24 V)
2x	A.2	Herrajes de montaje en el piso
2x	A.3	Abrazaderas
1x	A.4	Válvula de retención inferior de descarga
1x	A.5	(1x) A5.1 = Moldura / (1x) A5.2 = Interruptor de pared
1x	A.6	Controlador
1x	A.7	Sensor del tanque de desechos A7.1 = Sensor de tanque lleno / A7.2 = Sensor de medio tanque - opcional
1x	A.8	Bomba de maceración
1x	A.9	Plantilla de montaje del inodoro
1x	A.10	Producto Eco (solo en Norteamérica)
1x	NA	Manual de instalación y uso para vehículos de recreo
NI	K.1	Solenoides de agua dulce 12 V o 24 V
NI	K.2	Juego de arnés de cableado para alargar la longitud del cable (opcional)
NI	C.1	Manguera de descarga del inodoro
NI	C.2	Fuente de alimentación de 12 V CC
NI	C.3	Suministro de agua de 13 mm (1/2 pulg.) (instalación de agua dulce)
NI	C.4	Línea de descarga (por encima o por debajo del piso)
NI	C.5	Tanque de agua dulce
NI	C.6	Tanque de retención de desechos
NI	C.7	Válvula equilibradora de presión en línea (sugerencias: válvula Studor, miniválvula Oatey o válvula en línea Hepvo)
NI	No se incluye. Solo como referencia.	



Se recomienda encarecidamente la válvula equilibradora de presión en línea en instalaciones que tengan un largo trayecto horizontal entre el inodoro y el tanque de retención. Cuando el inodoro está ubicado en la parte posterior del vehículo y el tanque de retención está adelante, esta válvula es crítica para evitar el rebosamiento de agua que ocurre en los vaciados del agua de la tubería durante el movimiento y el frenado del vehículo.

No todas las instalaciones requieren esta válvula. Si tiene preguntas, consulte con el distribuidor.

Outils requis

- Scie emporte-pièce de 32 mm (1-1/4 po)
- Scie emporte-pièce de 89 mm (3-1/2 po)
- Scie sauteuse
- Clé à cliquets et douille 7/16 po ou clé 7/16 po
- Perceuse électrique
- Mèche 1/8 po

Fournitures et matériel requis

Articles nécessaires pour l'installation de la toilette :

- Ensemble de pompe d'eau non traitée 12 V ou 24 V

Articles de plomberie

- Raccord droit de 38 mm (1-1/2 po) (si nécessaire)
- Raccord coudé de 90° de 38 mm (1-1/2 po) (si nécessaire)

Composants électriques

- Câbles du système d'alimentation électrique
- Câbles pour capteur de pleine capacité
- Câbles pour capteur de mi-niveau offert en option
- Connecteurs pour faisceaux de câbles (selon le modèle)

Fournitures

- Tube de silicone (blanc ou transparent)

Matériel non fourni

- Filtre sur conduite (le cas échéant)
- Conduite d'arrivée d'eau de 13 mm (1/2 po) de diamètre (Installation à eau douce)
- Raccord droit ou coude de 90° de 38 mm (1-1/2 po) (si nécessaire)
- Tube de silicone (blanc ou transparent)
- Connecteurs électriques variés

Herramientas requeridas

- Serrucho de calar de 1-1/4 pulg. (32 mm)
- Serrucho de calar de 3-1/2 pulg. (89 mm)
- Sierra de vaivén
- Dado y trinquete de 7/16 pulg. o llave de 7/16 pulg.
- Taladro eléctrico
- Broca de 1/8 pulg.

Suministros y materiales requeridos

Se requieren para finalizar la instalación del inodoro:

- Juego de conexión de bomba de agua bruta, 12 V o 24 V

Componentes de plomería

- Acoplador recto de 1-1/2 pulg. (38 mm) (según se requiera)
- Acoplador de 90° de 1-1/2 pulg. (38 mm) (según se requiera)

Componentes eléctricos

- Cableado a la alimentación del sistema del inodoro
- Cableado al sensor de tanque lleno
- Cableado al sensor de nivel de medio tanque, opcional
- Conectores de arnés de cableado (según el modelo)

Suministros

- Masilla de silicona (blanca o transparente)

Materiales no suministrados

- Filtro interno (si corresponde)
- Tubería de suministro de agua de 1/2 pulg. (13 mm) de diámetro (Instalación de agua dulce)
- Acoplador recto o de 90° de 1-1/2 pulg. (38 mm) (según se requiera)
- Masilla de silicona (blanca o transparente)
- Conectores eléctricos varios

PIÈCES / PIEZAS

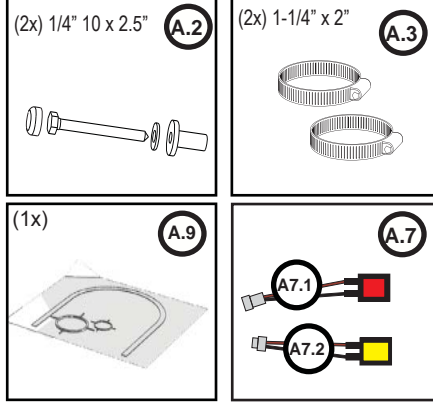
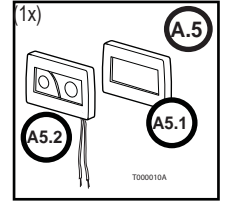
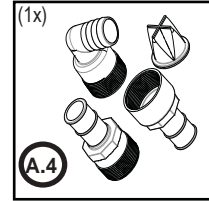
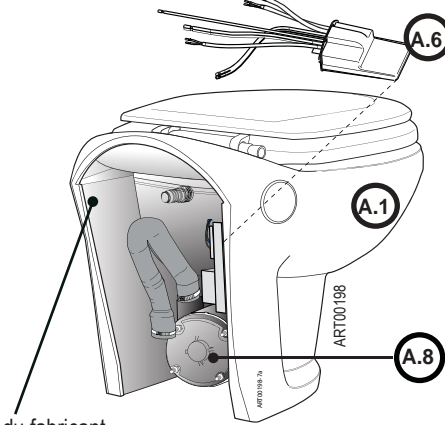


Fig. A



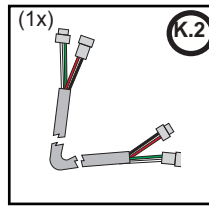
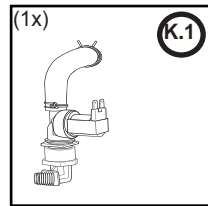
Étiquette du fabricant
Etiqueta del fabricante

AVIS

AVISO

Pour installer la toilette Tecma EasyFit, vous DEVEZ avoir la toilette et l'un des ensembles illustrés ci-dessous.

¡Para poder instalar el inodoro Tecma EasyFit, es IMPRESCINDIBLE tener el inodoro y uno de los juegos que se muestran debajo!



#36251 (25')
#36252 (35')
#36253 (45')

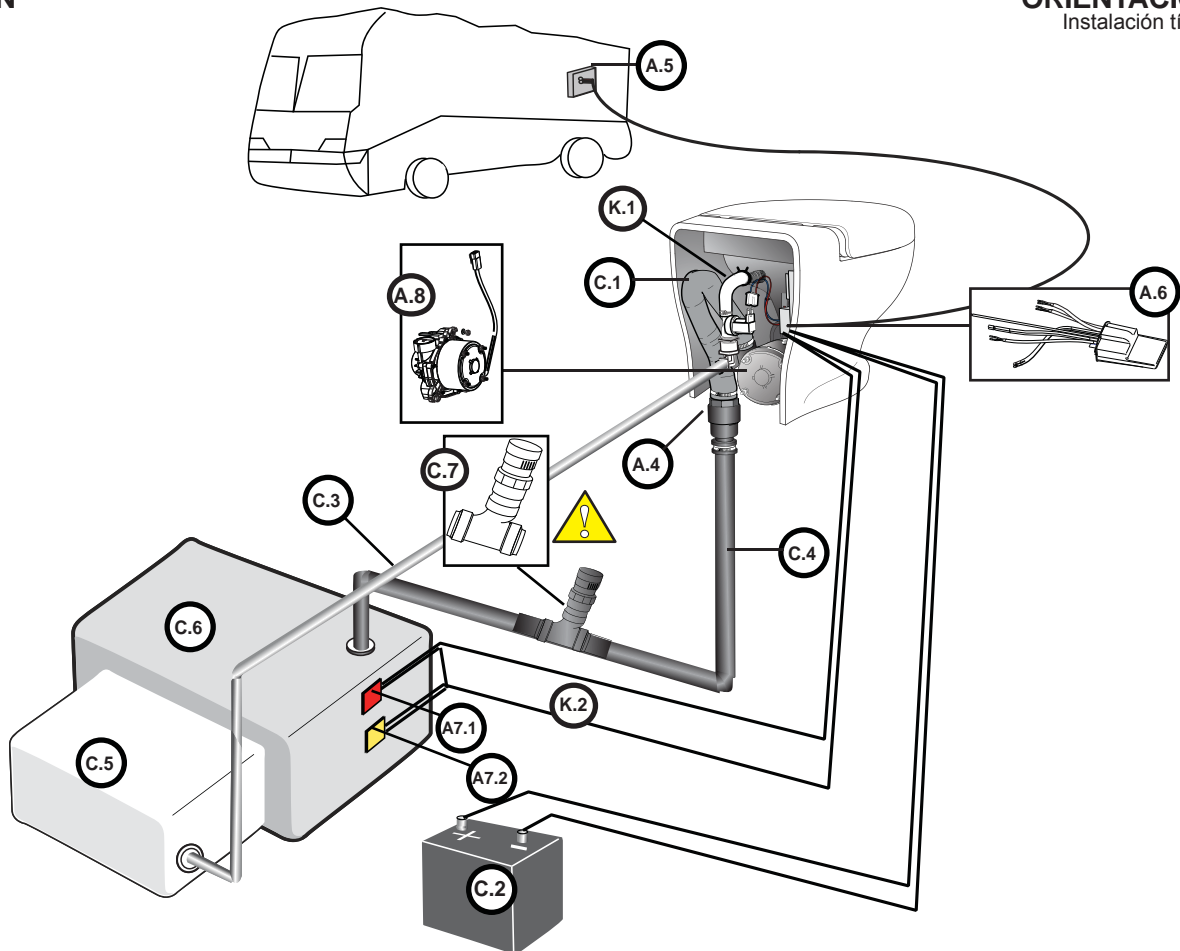
Fig. B

ORIENTATION
Installation type

Orientación
Instalación típica

Fig. C

T000000008-2A-



Dimensions

Dimensiones

AVIS

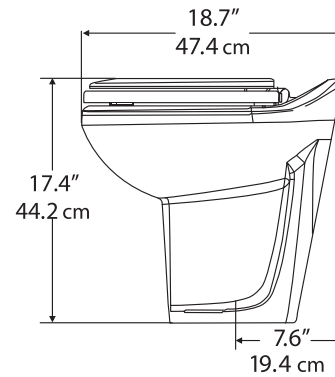
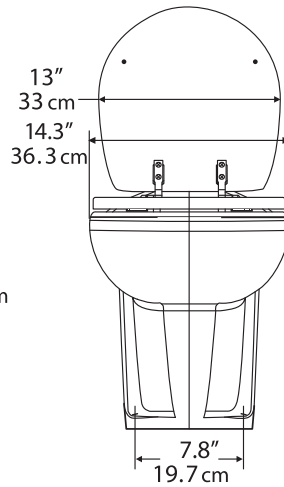
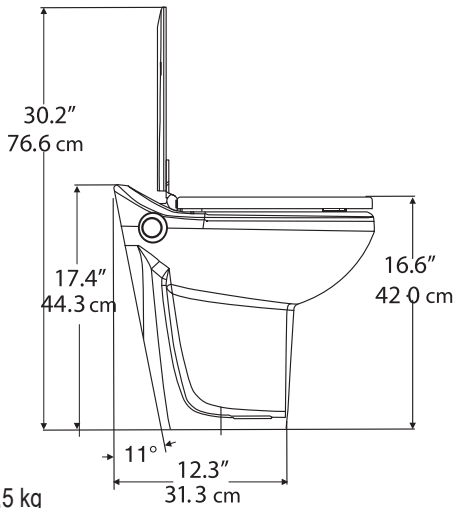
Les dimensions de la base de porcelaine peuvent varier légèrement.

AVISO

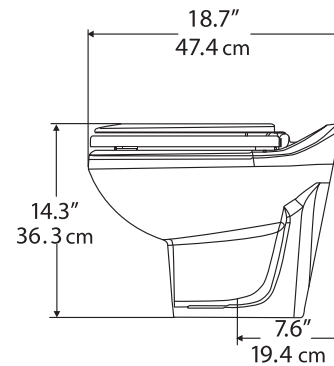
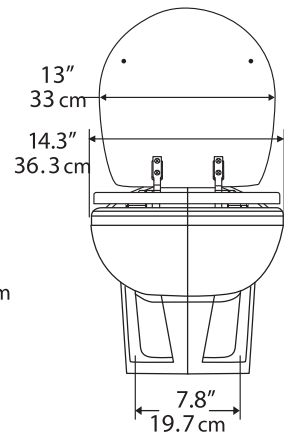
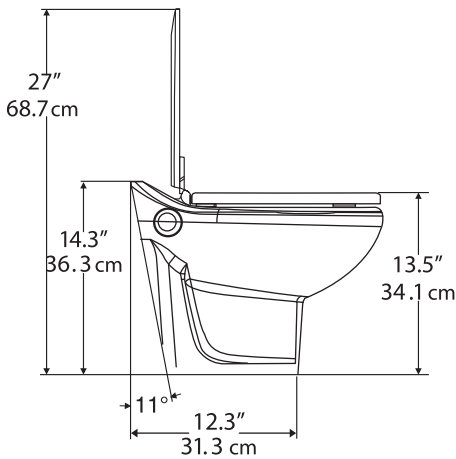
Las dimensiones de la base de porcelana podrían variar ligeramente.

Poids : 20,4 kg
Peso: 20.4 kg

Fig. D



Poids : 19,5 kg
Peso: 19.5 kg



ART00202A

Tuyaux d'évacuation

Cette cuvette est conçue pour évacuer les eaux usées dans un tuyau/ tube sanitaire de qualité supérieure de 38 mm de diamètre intérieur.



N'utilisez que des tuyaux renforcés de qualité supérieure. Vous pouvez également utiliser du tuyau de PVC rigide pour la conduite d'évacuation. Si vous utilisez du tube flexible, évitez les courbes serrées pouvant couder le tube et restreindre son débit, et fixez-le pour éviter l'abrasion. Vérifiez toujours que l'installation finale est exempte de fuites.

Caractéristiques électriques exigées pour le véhicule

Exigences d'installation :

- Tous les circuits doivent respecter les normes de RVIA.
- Le calibre des fils doit correspondre à ceux indiqués dans le Tableau de calibre des fils.
- Chaque cuvette sanitaire doit comporter son propre disjoncteur ou fusible.
- Utilisez systématiquement des raccords à sertir étanches pour éviter la corrosion.



RISQUE D'INCENDIE :

N'utilisez que les disjoncteurs et fusibles recommandés pour éviter tout risque d'incendie.

Tableau de calibre des fils

Distance de la source* :	de 0 à 6 m	de 6,1 à 9,9 m	de 10 à 15 m	Disjoncteur
Installation – 12 VOLTS	Calibre 10	Calibre 8	Calibre 6	Fusible 30 A
Installation – 24 VOLTS	Calibre 16	Calibre 14	Calibre 12	Fusible 30 A
* La distance mesurée suppose deux fils, l'alimentation et la masse				

Fig. E

Commutateur mural et câblage

Choisissez un emplacement pratique à atteindre depuis la toilette pour le commutateur mural. Découpez un trou de 6,6 x 9,4 cm et percez les trous pour les vis de fixation.

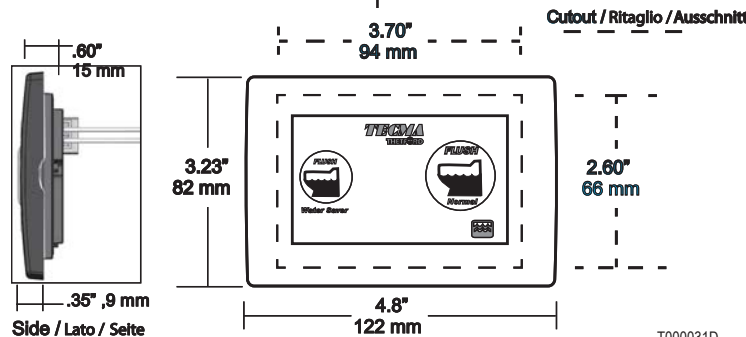


Fig. F

Mangueras de descarga

Este inodoro está diseñado para descargar desechos por una tubería o manguera de saneamiento de 1.5 pulg. (38 mm) de alta calidad.



Utilice únicamente mangueras reforzadas de alta calidad para la instalación. También se puede usar tubería de PVC rígida para la línea de descarga. Si se usan mangueras flexibles, evite los acodamientos agudos que podrían ocasionar que la manguera se doble (con consecuente restricción del flujo); afiance las mangueras para evitar la abrasión. Inspeccione siempre la instalación final para comprobar que no haya fugas.

Requisitos eléctricos para el vehículo

Requisitos de instalación:

- Todos los circuitos deben cumplir con las normas de RVIA.
- Los calibres de los cables deben ser los indicados en la tabla de calibre de los cables.
- Cada inodoro debe tener su propio interruptor automático o fusible.
- Utilice siempre conectores sellados a presión para impedir la corrosión.



PELIGRO DE INCENDIO:

Utilice siempre los interruptores automáticos y fusibles recomendados. De no observarse esta advertencia, podría causarse un incendio.

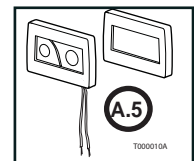
Tabla de calibre de los cables

Si la fuente* es:	0-20 pies (0-6 m)	20-32 pies (6.1-9.9 m)	33-50 pies (10-15 m)	Interruptor automático
12 VOLTIOS - Instalar	Calibre 10	Calibre 8	Calibre 6	Fusible de 30 A
24 VOLTIOS - Instalar	Calibre 16	Calibre 14	Calibre 12	Fusible de 30 A
* La distancia medida supone cables de alimentación eléctrica y de conexión a tierra				

Fig. E

Cableado e interruptor de pared

Seleccione la ubicación del interruptor de pared que sea conveniente para el inodoro. Corte un orificio de 2- 5/8 x 3-3/4 pulg. (6.6 x 9.4 cm) y perforo orificios para los tornillos de montaje.



Emplacement de montage

- Idéalement, la cuvette EasyFit Eco doit être installée à un endroit situé au-dessus du réservoir d'eaux usées. Une élévation (maximale) de 1,8 m entre la cuvette et le réservoir d'eaux usées n'aura pas d'effet sur son fonctionnement.
- À l'aide de la cuvette et du gabarit fourni, vérifiez que le site d'installation a les caractéristiques suivantes :
 - il y a suffisamment d'espace entre la cuvette et le mur pour que les tuyaux d'arrivée d'eau et d'évacuation ne soient pas tordus
 - un accès suffisant pour l'entretien
- Le plancher sous la cuvette est de niveau et assez solide pour supporter la cuvette et le poids de tout utilisateur potentiel.
- La structure du plancher est suffisamment forte pour ancrer solidement la cuvette avec les vis fournies; 19 mm minimum.
- Le revêtement du sol résiste à l'eau afin de protéger l'intégrité de la structure et des fixations.

Installation de la plaque

Lors de la planification de l'installation, prenez en compte :

- L'épaisseur du mur où sera installée la plaque; consultez la Fig. E.
- La distance entre la cuvette et la plaque; la longueur du faisceau de câbles est de 3,7 m maximum



RISQUE D'INCENDIE :

N'utilisez que les disjoncteurs et fusibles recommandés pour éviter tout risque d'incendie.

Sitio de montaje

- Idealmente, el inodoro debe instalarse en un sitio que esté por encima del tanque de retención. Una elevación de 6 pies (1.8 m) máxima entre el inodoro y el tanque de retención no afectará el rendimiento.
- Con el inodoro y la plantilla suministrada, verifique que el lugar de instalación tenga las siguientes características:
 - La distancia entre el inodoro y la pared debe ser suficiente para que no se tuerzan las mangueras de suministro de agua y de descarga de desechos.
 - Debe haber espacio para el acceso al mantenimiento.
- El piso donde se va a instalar el inodoro debe estar nivelado y tener suficiente resistencia como para soportar el inodoro y el peso de cualquier usuario.
- La estructura del piso debe tener suficiente resistencia como para que el inodoro se pueda afianzar firmemente con los tornillos suministrados; 3/4 pulg. (19 mm) mínimo.
- El material del piso es resistente al agua, para que se pueda mantener la integridad de la estructura y del anclaje.

Instalación de la moldura

Al planificar la instalación, es necesario tomar en cuenta lo siguiente:

- El espesor de la pared en la posición de la moldura (consulte la Fig. E).
- La distancia entre el inodoro y la moldura; el arnés tiene un largo no mayor de 12 pies (3.7 m).



PELIGRO DE INCENDIO:

Utilice siempre los interruptores automáticos y fusibles recomendados. De no observarse esta advertencia, podría causarse un incendio.

Montage des capteurs du réservoir

Capteur de pleine capacité / capteur de mi-niveau (Facultatif)

- Nettoyez le haut de la surface latérale du réservoir, à peu près sur l'axe gauche-droite, avec de l'alcool isopropylique (non inclus) là où le capteur de pleine capacité sera installé. Lorsque la surface est entièrement propre et sèche, appuyez fermement sur le capteur pour le fixer.

AVIS

Les fils peuvent être tournés dans n'importe quelle direction – l'orientation du capteur n'affecte pas son fonctionnement.

- Suivez la même procédure pour le capteur de mi-niveau offert en option, sauf qu'il doit être installé sur l'axe gauche-droite à peu près à mi-hauteur sur le côté du réservoir.
- Le capteur de pleine capacité du réservoir est installé au niveau le plus haut moins environ 2,5 cm de la capacité du réservoir (pour permettre quelques chasses supplémentaires) ou bien là où l'installateur souhaite placer l'indication de pleine capacité.
- Les capteurs du réservoir doivent être installés près de sa ligne centrale.

Instale los sensores del tanque

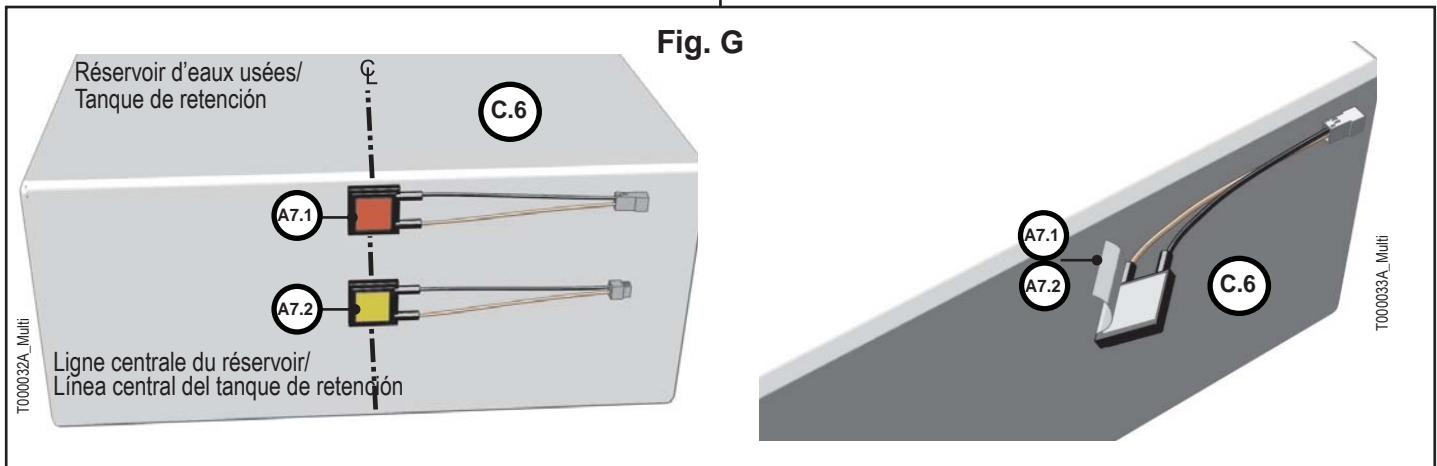
Sensor de tanque lleno / Sensor de medio tanque (opcional)

- Limpe la superficie superior del lado del tanque, aproximadamente en la línea central izquierda-derecha, con alcohol isopropílico (no incluido) donde se instalará el sensor de tanque lleno. Cuando la superficie esté limpia y seca, presione firmemente el sensor en su sitio.

AVISO

Los cables pueden ponerse en cualquier dirección, ya que la orientación direccional de los sensores no afecta su funcionamiento.

- Siga el mismo procedimiento para el sensor de medio tanque, excepto que debe montarse en la línea central izquierda-derecha, aproximadamente a la mitad del lado lateral del tanque.
- El sensor de tanque lleno se instala en el punto más alto del tanque menos 1 pulg. (2.5 cm) de la capacidad del tanque (a fin de permitir unas cuantas descargas adicionales), o donde el instalador prefiera poner la indicación de tanque lleno.
- Los sensores del tanque deben instalarse cerca de la línea central del tanque.



AVIS

Gardez les fils éloignés du tampon du capteur pour éviter les fausses lectures.

AVISO

Para evitar valores falsos, mantenga los cables alejados de las almohadillas de los sensores.

Consultez les Fig. A, C, G et H pour référence.

Réf.	Description
A7.1	Capteur de pleine capacité du réservoir - Une pellicule masque le tampon adhésif du capteur.
A7.2	Capteur de mi-niveau du réservoir (en option) - Une pellicule masque le tampon adhésif du capteur.
C6	La zone d'application des capteurs sur le réservoir doivent être parfaitement nettoyées avec de l'alcool ou son équivalent et séchées avant la pose des capteurs.

Consulte las Fig. A, C, G y H para obtener referencias.

Ref.	Descripción
A7.1	Sensor de tanque lleno: el sensor tiene una cubierta desprendible sobre la almohadilla adhesiva sensible a la presión.
A7.2	Sensor de medio tanque (opcional): el sensor tiene una cubierta desprendible sobre la almohadilla adhesiva sensible a la presión.
C6	Antes de instalar el sensor, el área de adhesión se deberá limpiar muy bien con alcohol (o su equivalente) y secar.

Schéma de câblage

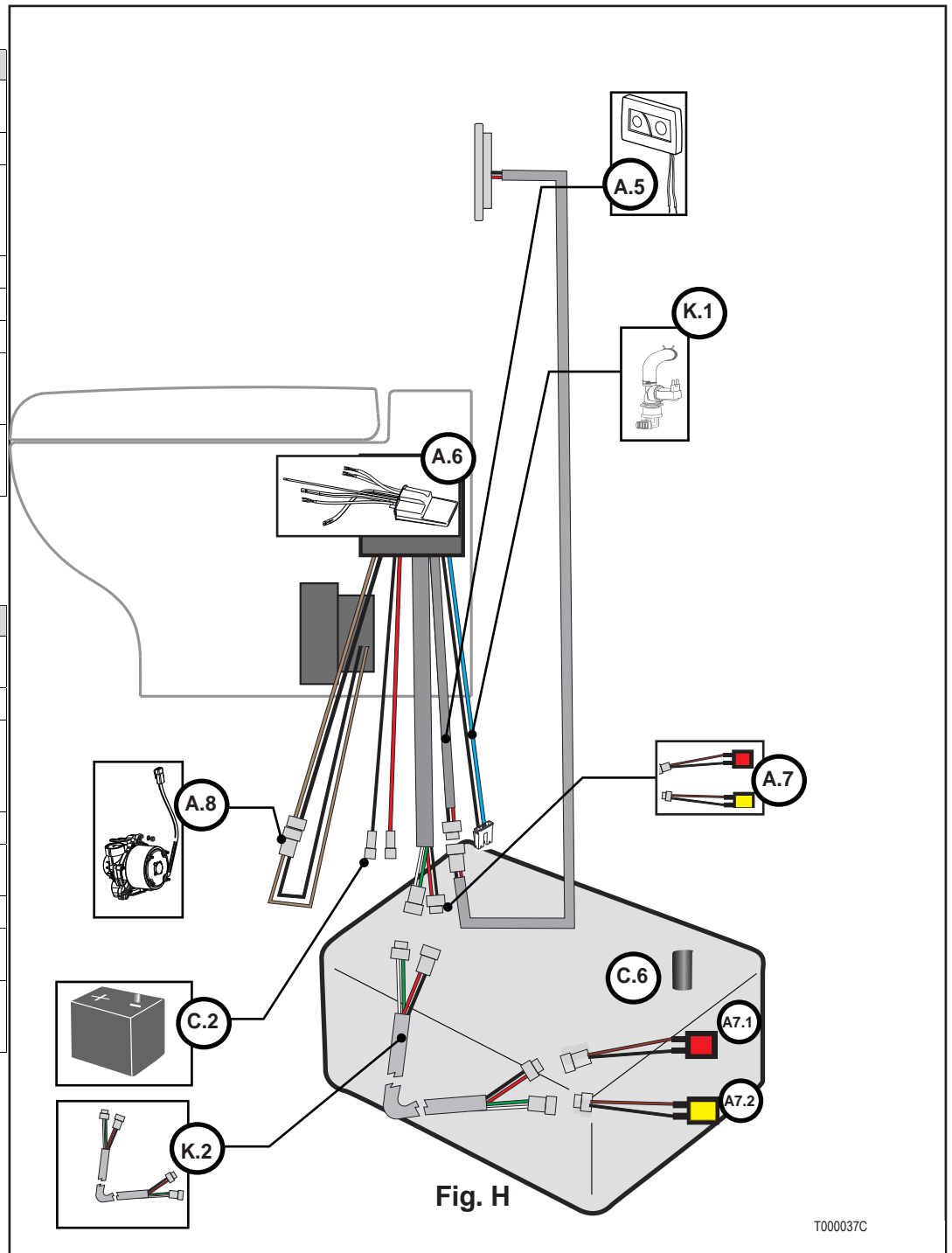
Esquema de conexiones de cableado

Consulter la Fig. H

Ref.	Description
A.5	Plaque d'interrupteur / connexion de l'interrupteur mural
A.6	Contrôleur
A.7	Connexion des capteurs du réservoir d'eaux usées : A7.1 = Capteur de pleine capacité A7.2 = Capteur de mi-niveau
A.8	Pompe à macération
C.2	Source électrique 12 V c.c.
C.6	Réservoir d'eaux usées
K.1	Raccordement de la pompe - Électrovanne pour eau douce 12 V ou 24 V
K.2	Trousse de faisceau de câbles pour prolonger la longueur du câble (en option)

Consulte la Fig. H

Ref.	Description
A.5	Moldura / Conexión del interruptor de pared
A.6	Controlador
A.7	Conexión de los sensores del tanque de desechos: A7.1 = Sensor de tanque lleno A7.2 = Sensor de medio tanque
A.8	Bomba maceradora
C.2	Fuente de alimentación de 12 V CC
C.6	Tanque de retención de desechos
K.1	Conexión de la bomba - Solenoide de agua dulce 12 V o 24 V
K.2	Juego de arnés de cableado para alargar la longitud del cable (opcional)



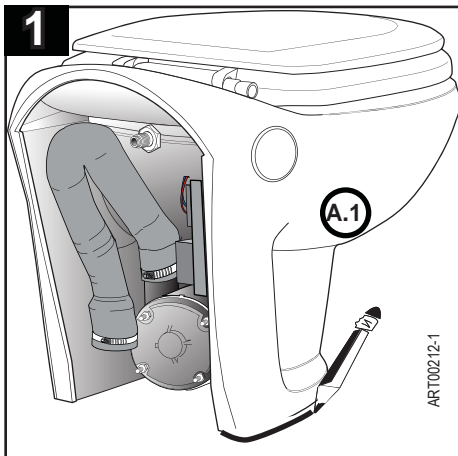
La pompe à eau doit être alimentée par le contrôleur de la toilette, tel qu'illustré ci-dessus. Ne branchez pas la pompe directement à la source d'alimentation afin de le commander avec son interrupteur à pression.



Las bombas de agua deben estar alimentadas por el controlador del inodoro, tal como se muestra arriba. No conecte la bomba directamente a una fuente de alimentación de manera que esté bajo el control de su interruptor activado a presión.

Consultez la section Matériaux non fournis (NP) et les figures A, B et C pour référence.

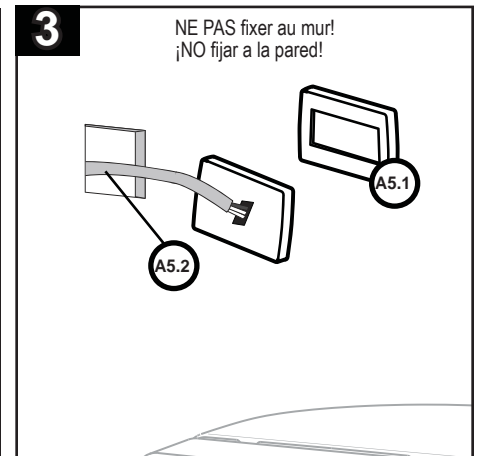
Para todas las referencias, consulte la sección de Materiales no proporcionados (NP) y las figuras A, B y C.



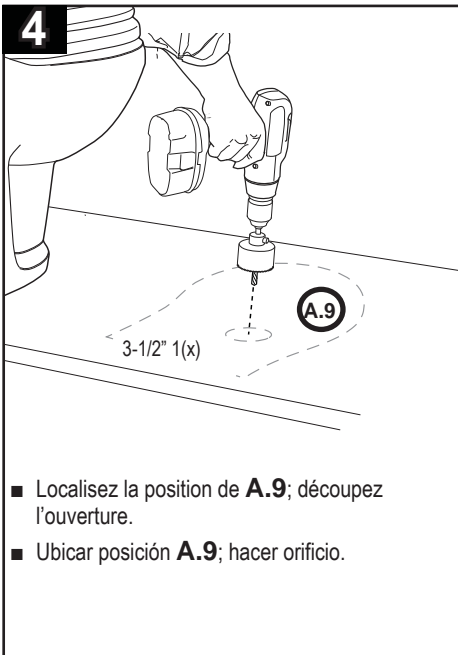
- Placez **A.1** dans sa position permanente; tracez son contour.
- Colocar **A.1** en posición permanente; trazar perímetro.



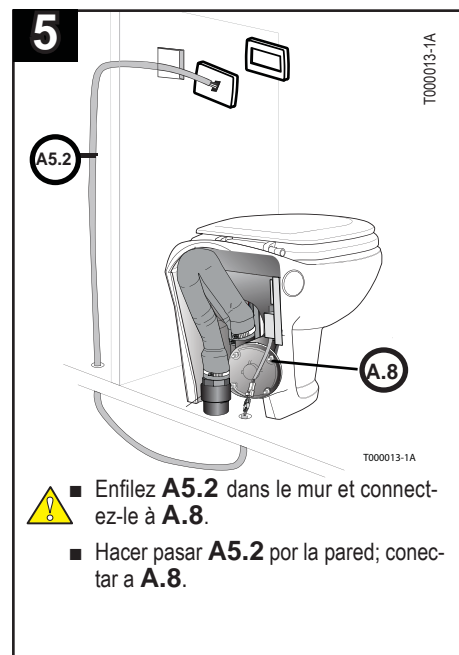
- Marquez / découpez une ouverture de 6,7 cm x 9,5 cm et percez les trous des vis.
- Marcar / cortar un orificio de 6,7 cm x 9,5 cm (2-5/8 x 3-3/4 pulg.) y perforo orificios para los tornillos de montaje.



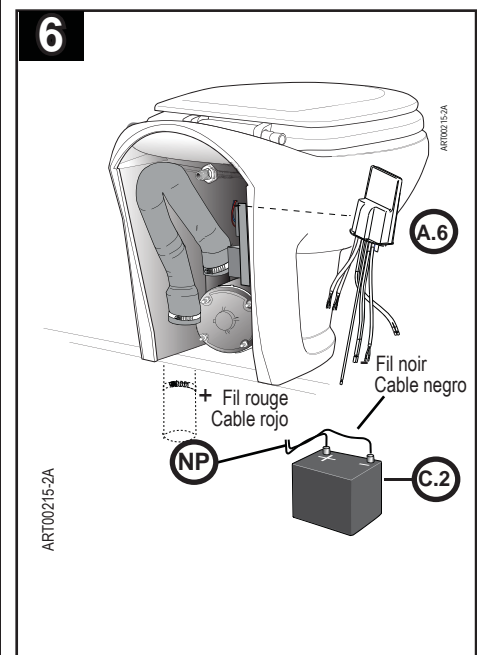
- Glissez **A5.2** au travers de l'ouverture dans le mur.
- Deslizar **A5.2** a través de la abertura en la pared.



- Localisez la position de **A.9**; découpez l'ouverture.
- Ubicar posición **A.9**; hacer orificio.



- Enfiler **A5.2** dans le mur et connectez-le à **A.8**.
- Hacer pasar **A5.2** por la pared; conectar a **A.8**.



7 Raccordement de l'arrivée d'eau

Conectar el suministro de agua

Reportez-vous aux trousse de l'électrovanne d'eau douce (12V / 24V) (**K.1**) et de faisceaux de câbles (**K.2**).

Consulte los juegos del solenoide de agua dulce (12V / 24V) (**K.1**) y del arnés de cableado (**K.2**).

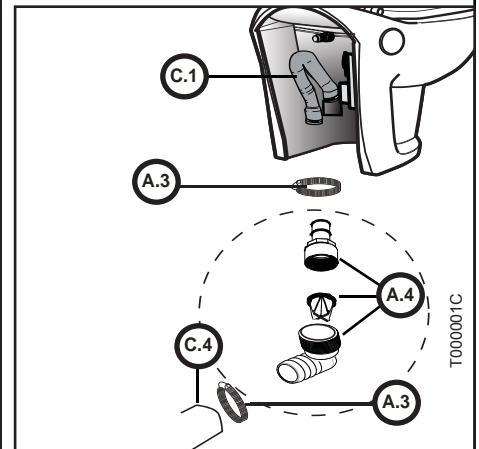
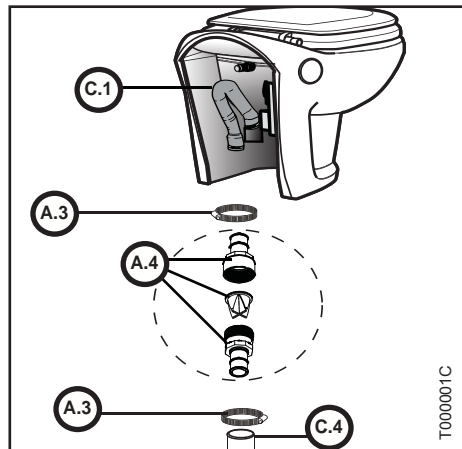
8

Installation verticale
Instalación vertical

Installation horizontale
Instalación horizontal

1. Choisissez la méthode d'installation.
2. Enfillez **C.4**; assemblez les pièces tel qu'illustré.
3. Serrez les colliers **A.3** pour fixer le tout en place.

1. Elegir el método de instalación.
2. Pasar **C.4**; armar las piezas como se muestra.
3. Apretar **A.3** para afianzar.



9

Essayez la toilette

AVANT de fixer la toilette en permanence :

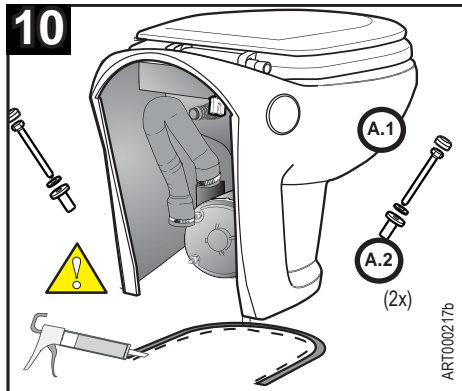
1. Actionnez la chasse d'eau pour vérifier son fonctionnement.
2. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite; corrigez s'il y a lieu.
3. Insérez définitivement **A5.1** et **A5.2** dans le mur.

Comprobar el funcionamiento del inodoro

ANTES de fijar el inodoro de forma permanente:

1. Descargar el inodoro para comprobar su funcionamiento.
2. Verificar que no tenga fugas, y hacer las correcciones necesarias.
3. Insertar **A5.1** y **A5.2** permanentemente en la pared.

10



1. Utilisez du calfeutrant le long de l'intérieur de la ligne tracée **A.1**.
2. Placez **A.1**; insérez **A.2** (2x) dans le plancher; fixez.
3. Utilisez du calfeutrant autour de la base **A.1**.



Appliquez un calfeutrant à base de silicone ou de latex. N'utilisez pas de calfeutnants à base de polysulfide, car ils attaquent le plastique.

1. Aplique sellador a lo largo del interior de la línea trazada de **A.1**.
2. Colocarm **A.1**; insertar **A.2** (2x) en el piso; afianzar.
3. Aplique sellador alrededor de la base de **A.1**.



Obtore con sellantes de silicona o a base de látex. No utilice sellantes a base de polisulfuro porque pueden dañar los materiales plásticos

Mode d'emploi



Pour éviter d'endommager l'unité, n'évacuez que des matières organiques et du papier hygiénique.

Fonctions de l'interrupteur mural

L'indicateur de niveau du réservoir est situé sous le bouton FLUSH NORMAL (Chasse normale).

■ RÉTROÉCLAIRAGE

Le rétroéclairage bleu permet de voir les boutons la nuit. Le rétroéclairage s'éteint pour économiser l'électricité si l'interrupteur n'est pas utilisé pendant une période de huit heures. Appuyez sur **A.5-6** ou sur **A.5-7** (Fig. 1) pour rétablir le rétroéclairage bleu.

■ CHASSE VERROUILLÉE (RÉSERVOIR PLEIN) :

Pour protéger votre système, il est impossible d'actionner la chasse d'eau lorsque le capteur de pleine capacité indique que le réservoir est plein (la DEL est rouge).

■ ANNULATION EN CAS D'URGENCE :



Cette fonction peut entraîner le débordement du réservoir d'eaux usées. Le témoin d'urgence clignote.

- Si le réservoir est plein (la DEL est rouge) et une chasse d'eau d'urgence est nécessaire, pressez et maintenez l'un ou l'autre des boutons de chasse d'eau pendant 6 secondes pour vider la toilette.

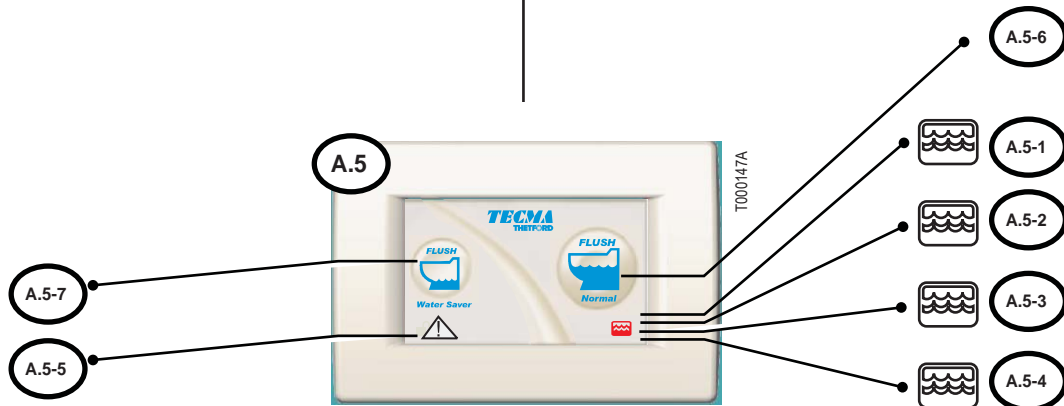


Fig. 1



Le voyant rouge indique que le réservoir est plein et que le verrouillage de la chasse est désactivé. Videz le réservoir pour éviter un débordement!

Indicateurs de l'interrupteur mural

Consultez la Fig. 1.

Réf.	Description
A.5-1	Symbole non allumé – la toilette n'est pas en fonction ou est privée de courant.
A.5-2	Symbole allumé en vert – La toilette est en fonction et le réservoir n'est pas plein.
A.5-3	Symbole allumé en jaune – La toilette est en fonction et le réservoir est au moins à moitié plein.
A.5-4	Symbole allumé en rouge – La toilette est en fonction et le réservoir est plein.
A.5-5	La DEL rouge indique que le réservoir est plein et que le verrouillage de la chasse est désactivé.
A.5-6	Bouton de chasse normale
A.5-7	Bouton de chasse à économie d'eau

Funcionamiento



Para evitar daños a la unidad, descargue únicamente materia orgánica y papel higiénico.

Características del interruptor de pared

El sensor del tanque se encuentra debajo del botón marcado como "FLUSH NORMAL" ("descarga normal").

■ ILUMINACIÓN NOCTURNA

La luz de fondo azul de los botones facilita identificarlos durante la noche. Para conservar la energía, los botones se apagan si no se usan durante un tiempo de 8 horas. Presione **A.5-6** o **A.5-7** (Fig. 1) para reencender la luz de fondo azul.

■ BLOQUEO DE TANQUE LLENO:

A fin de preservar la seguridad del sistema, el inodoro no descarga cuando el sensor de tanque lleno detecta que el tanque está lleno (la luz LED se ilumina en rojo).

■ ANULACIÓN DE EMERGENCIA:



Esto podría causar un sobrellenado de un tanque de desechos, y destellará la señal de desbordamiento del sistema.

- Si el tanque está lleno (el LED se ilumina en rojo) y se requiere realizar una descarga de emergencia, mantenga presionado cualquiera de los botones de descarga durante 6 segundos para descargar el inodoro.



La luz roja indica que el tanque está lleno, y que el mecanismo de bloqueo por tanque lleno está desactivado. ¡Vacíe el tanque para evitar desbordamientos!

Indicadores del interruptor de pared

Consulte la Fig. 1.

Ref.	Descripción
A.5-1	Símbolo apagado: el sistema del inodoro está apagado o no tiene alimentación eléctrica.
A.5-2	Símbolo iluminado en verde: el sistema del inodoro está encendido y el tanque de retención no está lleno.
A.5-3	Símbolo iluminado en amarillo: el sistema del inodoro está encendido y el tanque de retención está al menos medio lleno.
A.5-4	Símbolo iluminado en rojo: el sistema del inodoro está encendido y el tanque de retención está lleno.
A.5-5	La luz LED de advertencia en rojo indica que el tanque está lleno y que el bloqueo está desactivado.
A.5-6	Botón de descarga normal
A.5-7	Botón de descarga con ahorro de agua

MODES DE CHASSE

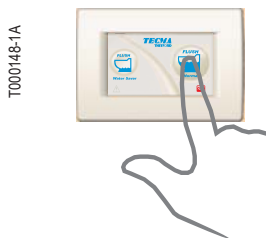


Pour éviter d'endommager l'appareil, n'évacuez que des matières organiques et du papier hygiénique. La commande de l'interrupteur mural de la toilette a deux fonctions principales décrite ci-dessous.

- Bouton FLUSH NORMAL (Chasse normale) – Il lance une séquence d'ajout d'eau et de macération qui fait fonctionner le moteur et ajoute de l'eau deux fois pour un nettoyage maximal et une consommation d'eau minimale. La séquence se termine en ajoutant une petite quantité d'eau dans la cuvette pour emprisonner les odeurs. Recommandé chasser les solides et le papier hygiénique.
- Bouton FLUSH WATER SAVER (Chasse à économie d'eau) – Recommandé uniquement pour chasser les liquides et de petites quantités de papier hygiénique.

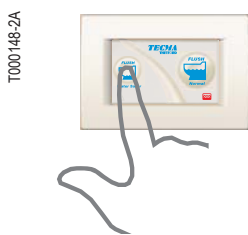
Chasse normale

Pressez et relâchez le bouton de droite. Recommandé pour chasser les solides et le papier hygiénique.



Chasse à économie d'eau

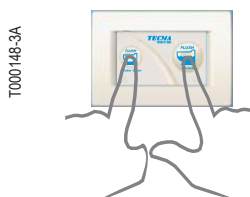
Pressez et relâchez le bouton de gauche. Recommandé pour pour chasser les liquides et de petites quantités de papier hygiénique uniquement.



NIVEAU D'EAU

Programmation du remplissage d'eau

- Appuyez sur les deux boutons et maintenez-les enfoncés environ 3 secondes.
- Les DEL clignotent, indiquant que vous êtes en mode de programmation.



MODOS DE DESCARGA

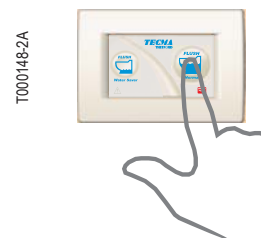


Para evitar daños a la unidad, descargue únicamente materia orgánica y papel higiénico. El control del interruptor de pared del inodoro tiene dos funciones principales, que se describen a continuación:

- Botón "FLUSH NORMAL" ("descarga normal"): Comienza una secuencia de adición de agua y maceración que activa el motor y añade agua dos veces para lograr una máxima limpieza y un uso mínimo de agua. La secuencia finaliza con una pequeña cantidad de agua agregada a la taza para proporcionar un sello contra olores. Recomendado para descargar sólidos y papel higiénico.
- Botón "FLUSH WATER SAVER" ("descarga con ahorro de agua"): Se recomienda únicamente para descargar líquidos y pequeñas cantidades de papel higiénico.

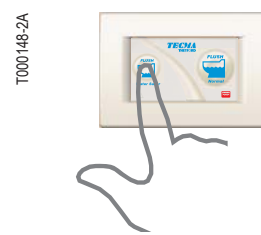
Descarga normal

Presione y suelte el botón derecho. Recomendado para descargar sólidos y papel higiénico.



Descarga con ahorro de agua

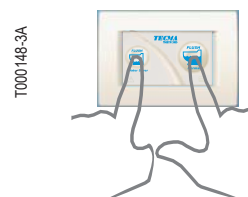
Presione y suelte el botón izquierdo. Se recomienda para descargar únicamente líquidos y pequeñas cantidades de papel higiénico.



NIVEL DE AGUA

Comience a programar el nivel de agua

- Mantenga presionados ambos botones durante 3 segundos.
- Los indicadores LED destellarán; se ingresará al modo de programación.

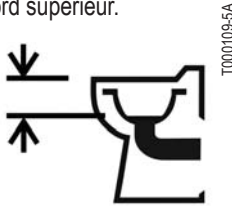


Réglage du niveau d'eau après la chasse d'eau

- Tandis que l'eau pénètre dans la cuvette, relâchez les boutons pour régler le niveau d'eau qui y restera.
- Ce niveau demeurera constant après chaque chasse d'eau jusqu'à ce qu'il soit reprogrammé.

Niveau d'eau recommandé

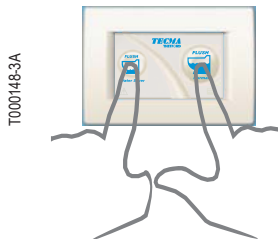
À environ 13 cm du rebord supérieur.



- Le niveau d'eau recommandé en mode résidentiel est 13 cm en dessous du rebord supérieur de la toilette.
- Pour effectuer ce réglage en mode de programmation, relâchez les doigts 4 à 5 secondes après que l'eau ait commencé à s'écouler dans la toilette.
- Choisir un niveau d'eau plus élevé entraîne une consommation d'eau excessive et remplit le réservoir d'eaux usées trop rapidement.

Réglage pour vider la cuvette

Appuyez simultanément sur les deux boutons et relâchez-les. La cuvette se vide et reste vide pour les déplacements. Appuyez de nouveau sur l'un ou l'autre des boutons pour actionner le moteur et revenir au fonctionnement normal.



Appuyez et relâchez simultanément (> 3.0 sec.)

- La toilette se vide, mais sans ajout d'eau.
- Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons réactive le fonctionnement normal.



Remplissez la toilette dès que possible après avoir vidé la cuvette. Laisser le siphon sans eau peut causer l'apparition de mauvaises odeurs.

Configure el nivel de agua después de la descarga

- Al entrar agua a la taza, quite los dedos de los botones para fijar el nivel de agua asentada en la taza.
- El nivel que fije se mantiene constante después de cada descarga hasta que reprogramme el nivel del agua.

Profundidad de nivel de agua recomendada

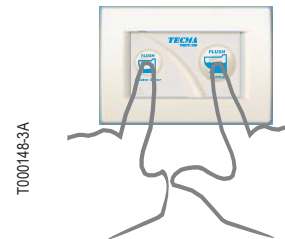
Aprox. 5 pulg. (13 cm) desde la parte superior del borde



- El nivel de agua recomendado es 5 pulg. (13 cm) debajo del borde del inodoro.
- Para fijar esto en el modo de programación, afloje los dedos 4-5 segundos después de que el agua comience a fluir en el inodoro.
- El ajuste del agua a mayor profundidad provoca un uso de agua excesivo y un llenado del tanque con demasiada rapidez.

Configure el nivel de agua de la taza vacía

Presione ambos botones simultáneamente y suéltelos. Esto vacía la taza y la deja seca para viajar. Presione cualquiera de los botones una vez para añadir agua, hacer funcionar el motor y volver al uso normal.



Simultáneamente presionar y aflojar (>3.0 seg.)

- Se vacía el inodoro, pero no se agrega agua.
- Si se presiona cualquiera de los botones, se activará el funcionamiento normal.



Llene el inodoro lo más pronto posible después de vaciar la taza. Si se deja el agua fuera del sifón hidráulico, podría haber olores desagradables.

VERROUILLAGE DE LA CHASSE / ANNULATION

Cette toilette est équipée d'un dispositif électronique de captage du niveau du réservoir d'eaux usées qui empêche automatiquement le fonctionnement du bouton de FLUSH (Chasse d'eau) lorsque le réservoir est plein, ce qui évite ainsi le débordement des eaux usées.

Verrouillage de la chasse

Le verrouillage de la chasse se produit lorsque le réservoir est presque plein. Si l'on appuie alors sur le bouton de chasse d'eau, la DEL du symbole de réservoir clignote mais sans actionner la chasse d'eau.

- Si le réservoir est plein, le système empêche la chasse d'eau de fonctionner. (Si une chasse d'eau est en cours, celle-ci est d'abord complétée.) Le verrouillage peut être annulé en maintenant le bouton FLUSH (Chasse d'eau) enfoncé environ 8 secondes.
- La fonction de neutralisation est uniquement prévue pour les cas d'urgence. Puisque le capteur n'est pas exactement situé sur la partie supérieure du réservoir, la fonction d'annulation peut être utilisée environ cinq fois avant que le réservoir ne déborde. La taille et la forme du réservoir d'eaux usées déterminent le nombre de fois que cette fonction peut être utilisée. Contactez le fabricant pour des informations plus détaillées.

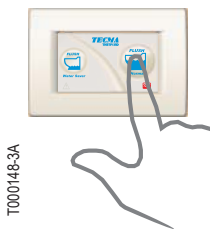


Un nombre excessif de cycles de chasse d'eau après l'activation du verrouillage peut entraîner le débordement du réservoir dans la plomberie. Thetford Corporation décline toute responsabilité pour les dommages matériels, blessures ou décès occasionnés par le débordement du réservoir d'eaux usées lorsque le verrouillage de la chasse d'eau est annulé. Le réservoir d'eaux usées doit être inspecté après l'utilisation de la toilette en mode annulation.

Annulation du verrouillage de la chasse

La toilette ne se videra pas automatiquement lorsque l'indicateur de niveau du réservoir d'eaux usées est rouge.

- Appuyer et maintenir (>8,0 secondes).
- Démarre une chasse d'eau.
- Réactive le verrouillage de la chasse d'eau.



La fonction d'annulation unique du verrouillage de la chasse d'eau peut entraîner le débordement du réservoir d'eaux usées. Ne l'utiliser qu'en cas d'urgence.

BLOQUEADOR DE DESCARGA / ANULACIÓN

Este inodoro está equipado con un mecanismo electrónico de detección del nivel del tanque de retención, que previene automáticamente el funcionamiento del botón "FLUSH" ("descarga") cuando el tanque de retención está lleno; de esa manera, previene el desbordamiento de los desechos.

Bloqueador de descarga

El bloqueo de descarga se produce normalmente cuando el tanque de retención está casi lleno. Cuando esto ocurre, al apretar el botón de descarga destella el símbolo del tanque, pero no se produce una descarga.

- Si el tanque de retención está lleno, el sistema no permitirá que se produzca una descarga (pero sí finalizará cualquier descarga que se esté realizando). Esto se puede anular presionando el botón "FLUSH" ("descarga") durante unos 8 segundos.
- Esta función de anulación se utiliza exclusivamente en situaciones de emergencia. Dado que el sensor no está situado exactamente en la parte superior de un tanque, se puede utilizar la función de anulación unas cinco veces antes que el tanque se rebose. El tamaño y la forma del tanque de retención determinan el número real de veces en que puede utilizarse. Para mayor información, comuníquese con el fabricante del tanque.

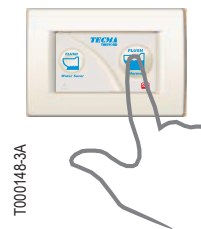


Si se produce una cantidad excesiva de descargas después de deshabilitar el bloqueo de descarga, los desechos podrían desbordarse del tanque a través de los tubos. Thetford Corporation no admite ninguna obligación ni responsabilidad por daños a equipos, lesiones o muerte, debidos al desbordamiento del tanque de retención de desechos en caso de anulación de un bloqueo de tanque lleno. Se debe inspeccionar el tanque de retención de desechos después de usar el inodoro en el modo de anulación.

Anulación del bloqueo de la descarga

El inodoro no se descargará automáticamente cuando el indicador del nivel del tanque esté rojo.

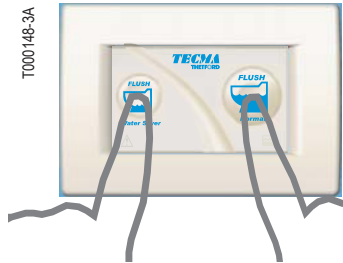
- Presione sin aflojar (>8.0 seg.)
- Se inicia una descarga.
- Se reactiva el bloqueo de descarga.



Esta función de anulación de una descarga puede ocasionar el sobrellenado de un tanque de desechos. Uso exclusivo en situaciones de emergencia.

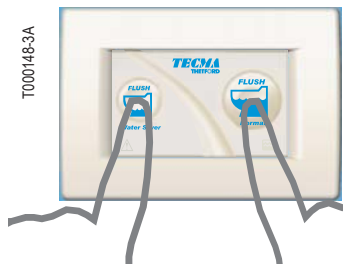
Activation du verrouillage

- Appuyez deux fois sur les boutons (0,5≥1 seconde, 2 fois).
- Verrouillage **ACTIVÉ**.
- Le voyant de déverrouillage s'éteint.



Désactivation du verrouillage

- Appuyez deux fois sur les boutons (0,5≥1 seconde, 2 fois).
- Verrouillage **DÉSACTIVÉ**.
- Le voyant de déverrouillage s'allume.



AVIS

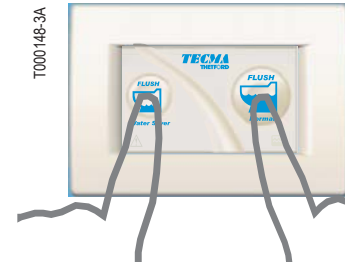
Ce voyant rouge restera allumé aussi longtemps que le verrouillage est désactivé, même si le réservoir d'eaux usées est vidé.



ATTENTION La désactivation de la fonction de verrouillage de la toilette peut engendrer le débordement du réservoir d'eaux usées. Ne l'utilisez qu'en cas d'urgence.

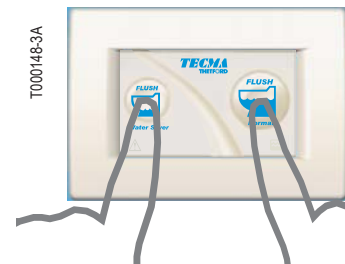
Activación del bloqueo de la descarga

- Presione ambos botones dos veces (entre 0.5≥1 seg., 2 veces)
- Bloqueo **ACTIVADO**
- El indicador luminoso de desbloqueo se apaga



Desactivación del bloqueo de la descarga

- Presione ambos botones dos veces (entre 0.5≥1 seg., 2 veces)
- Bloqueo **DESACTIVADO**
- El indicador luminoso de desbloqueo se enciende



AVISO

Este símbolo rojo permanecerá encendido siempre que el bloqueo esté desactivado, incluso si el tanque de retención está vacío.



ATENCIÓN Si se desactiva la función de bloqueo del inodoro, podría desbordarse del tanque de desechos. Uso exclusivo en situaciones de emergencia.

Entretien

Nettoyage

- Utilisez uniquement des produits non abrasifs et non dérivés du pétrole pour nettoyer la pompe. Le produit Aqua-Clean de Thetford est un nettoyant tout usage non abrasif spécialement formulé pour épargner tous les composants de votre système sanitaire.
- N'utilisez jamais des produits ménagers dans la cuvette, car ils peuvent contenir des agents blanchissants. Les nettoyants ménagers pour cuvettes de toilette contiennent des acides corrosifs. Les produits blanchissants, les dérivés du pétrole, les acides corrosifs et les abrasifs peuvent causer des dommages irréversibles au système sanitaire et à ses composants.

Hivernisation

- N'utilisez que de l'antigel non toxique à base de propylène glycol pour préparer les toilettes pour les périodes de gel. N'utilisez jamais d'antigel pour auto ni de liquide lave-glace pour l'hivernisation.
- Assurez-vous que tous les conduits d'alimentation et d'évacuation sont hivernisés afin de protéger le système en entier.

Rangement

Lors de l'entreposage du système pour plus de deux semaines, nettoyez à fond la cuvette et les tuyaux en suivant les instructions du désodorisant pour rangement de Thetford.

Démarrage saisonnier

Effectuez un essai de la toilette avant son utilisation en vérifiant le fonctionnement de la chasse d'eau. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

Papier hygiénique

Pour faciliter l'évacuation des déchets, il est recommandé d'utiliser du papier hygiénique conçu spécialement pour se désintégrer rapidement (contrairement aux papiers hygiéniques ménagers) tels que le papier hygiénique Aqua-Soft® (2 épaisseurs) et RV/Marine (1 épaisseur) de Thetford.

Mantenimiento

Limpieza

- Limpie la bomba exclusivamente con productos no abrasivos ni derivados del petróleo. El Aqua-Clean de Thetford es un limpiador no abrasivo para todo uso que está especialmente formulado para ser inocuo en todos los componentes del sistema de su inodoro.
- No limpie nunca el sistema del inodoro con limpiadores domésticos que pueden contener lejía. Los limpiadores domésticos para tazas de inodoros contienen ácidos agresivos. Los productos con lejía, derivados de petróleo, ácidos fuertes y abrasivos pueden causar daño irreversible al sistema del inodoro y sus componentes.

Preparación de la unidad para el invierno

- Al almacenar el inodoro en condiciones de congelación, utilice únicamente productos anticongelantes de propilenglicol no tóxicos especiales para vehículos de recreo. No utilice nunca líquidos limpiadores de parabrisas o anticongelante de automóviles en la preparación del inodoro para el invierno.
- Para garantizar una completa protección de su sistema, asegúrese de que todo el suministro y los sistemas de descarga estén completamente acondicionados para el invierno.

Almacenamiento

Al almacenar el sistema por periodos de más de dos semanas, limpie a fondo el inodoro y las mangueras siguiendo las instrucciones del desodorante para almacenamiento de Thetford.

Comienzo de la temporada

Antes de usar el inodoro, descárguelo para comprobar su funcionamiento. Verifique que no haya fugas.

Papel higiénico

Para facilitar las descargas, se recomienda únicamente utilizar papel higiénico que esté específicamente diseñado para desintegrarse rápidamente (a diferencia de los papeles higiénicos caseros), tales como el papel higiénico Aqua-Soft® (2 láminas) de Thetford y el papel higiénico marino/para vehículos de recreo (1 lámina).

Désodorisants

Thetford, le leader de l'industrie, propose deux désodorisants pour réservoirs d'eaux usées qui offrent un rendement inégalé pour désodoriser, nettoyer le réservoir et en digérer les déchets : Aqua-Kem® et EcoSmart™.

Lors de l'entreposage du système pour plus de deux semaines, nettoyez à fond la cuvette et les tuyaux en suivant les instructions du désodorisant pour rangement de Thetford.

Garantie

Pour connaître les clauses de la garantie, consultez la page de déclaration de garantie – visitez www.thetford.com.

Demande des pièces sous garantie

- La réclamation doit être soumise à un centre de service Tecma autorisé. Elle doit comprendre :
 - Une copie du certificat d'immatriculation du VR
 - La marque, le modèle, le numéro d'identification et la date d'achat du VR
 - Une brève description de la défektivité ou du problème
- La liste complète des centres de service Tecma autorisés peut être téléchargée sur notre site Web www.thetford.com ou obtenue auprès de notre service à la clientèle par les moyens suivants :
 - www.thetford.com
 - Tél. 1-800-543-1219

Desodorantes

Thetford, líder del mercado, pone a su disposición dos desodorantes para el tanque de retención que ofrecen un rendimiento excepcional para el control de olores, la digestión del agua y la limpieza del tanque en sus respectivas categorías: Aqua-Kem® y EcoSmart™.

Al almacenar el sistema por periodos de más de dos semanas, limpie a fondo el inodoro y las mangueras siguiendo las instrucciones del desodorante para almacenamiento de Thetford.

Garantía

Para obtener información sobre los términos definidos de la garantía, consulte la declaración de la garantía de una página (visite el sitio www.thetford.com).

Solicitud de piezas bajo garantía

- Toda reclamación bajo garantía debe hacer a través de los centros de servicio autorizado de Tecma, y deberá estar acompañada de los siguientes documentos:
 - Copia del certificado de registro del vehículo de recreo
 - Fabricante/marca, modelo, VIN, año y fecha de compra del vehículo de recreo
 - Breve descripción de la falla o problema
- Si desea obtener una lista completa de los centros de servicio autorizado de Tecma, descárguela de nuestro sitio web (www.thetford.com) o solicítela a uno de nuestros siguientes contactos de Servicio al Cliente:
 - www.thetford.com
 - Tel. 1-800-543-1219

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	ACTION / SOLUTION
La toilette ne se vide pas ou se vide mal	Le réservoir d'eaux usées est plein	Vidangez le réservoir d'eaux usées avant de réutiliser la toilette.
	Entrée de la pompe obstruée	Éliminez l'obstruction. NE JETEZ PAS de corps étrangers dans la chasse d'eau.
	Objet solide dans le macérateur	COUPEZ l'alimentation. Essayez de retirer l'objet. Si vous n'y arrivez pas, contactez le service Thetford. NE JETEZ PAS de corps étrangers dans la chasse d'eau.
	Tension trop faible	Vérifiez que la tension d'alimentation de la toilette est de 12V+/-2V (24V+/-2V) ET qu'il n'y a pas moins de 10 % de diminution de la tension lorsque le macérateur est en marche. Si la tension diminue davantage, il peut y avoir un problème de câblage dans l'embarcation.
L'eau ne pénètre pas dans la cuvette durant la chasse ou le cycle d'ajout d'eau	Conduite d'arrivée d'eau tordue ou non raccordée	Vérifiez que la conduite d'arrivée d'eau est correctement raccordée à l'alimentation d'eau douce. Assurez-vous qu'elle n'est tordue nulle part.
	Pompe à eau sans électricité	Vérifiez que le fusible ou le disjoncteur ne s'est pas déclenché. Assurez-vous que tous les connecteurs de la pompe sont insérés à fond.
	L'alimentation d'eau est fermée	Ouvrez les robinets d'arrivée d'eau ou rétablissez le courant de la pompe d'alimentation.
	L'électrovanne n'est pas branché au module de relais (s'il y a lieu)	Assurez-vous que le faisceau de câbles est entièrement connecté.
La cuvette se vide d'eau après la chasse	L'eau est siphonnée hors de la cuvette car le tuyau d'évacuation est tiré vers le bas	Le tuyau d'évacuation de la pompe à macération est tiré vers le bas. Redressez le tuyau de manière à ce que le tuyau d'évacuation soit de niveau avec l'embout de la toilette.

AVIS

Ce Guide de dépannage est conçu pour vous offrir une aide de base en cas de fonctionnement incorrect de la toilette. Si les actions proposées ci-dessus ne corrigent pas le problème, il peut être nécessaire de rapporter l'appareil pour recourir à un service professionnel. Service à la clientèle de Thetford : 1-800-543-1219.

Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN/SOLUCIÓN
El inodoro no descarga o la descarga es deficiente	El tanque de desechos está lleno	Vacíe el tanque de desechos antes de seguir usando el inodoro.
	Hay una obstrucción en la entrada de la bomba	Elimine la obstrucción. NO descargue objetos extraños por el inodoro.
	Objeto sólido en el macerador	DESACTIVE la energía. Trate de sacar el objeto. Si no lo logra, comuníquese con Servicio al Cliente de Thetford. NO descargue objetos extraños por el inodoro.
	Baja tensión eléctrica	Compruebe que la tensión de entrada del inodoro sea de 12 V+/-2 V (24 V+/-2 V) Y que no disminuya en más del 10 % durante el funcionamiento del macerador. Si la tensión disminuye más de eso, quizás haya un problema de cableado en la embarcación.
No entra agua a la taza del inodoro durante la descarga o el ciclo de adición de agua	La manguera de suministro del agua está torcida o no conectada	Compruebe que la manguera de suministro esté bien conectada al suministro de agua dulce. Inspeccione la manguera de suministro para ver si tiene dobleces.
	No hay energía en la bomba de agua	Compruebe que no se haya disparado el fusible/interruptor automático. Asegúrese de que todos los conectores eléctricos a la bomba de agua estén totalmente insertados.
	Se cerró el suministro de agua	Abra las válvulas de suministro de agua o vuelva a conectar la energía de la bomba al suministro.
	El solenoide no está conectado a un módulo de relé (si corresponde)	Asegúrese de que el arnés de cableado al solenoide esté completamente conectado.
La taza se drena y queda sin agua después de la descarga	El agua está fluyendo (sifoneando) fuera de la taza debido a que la manguera de descarga está halada hacia abajo	La manguera de descarga de la bomba maceradora está halada hacia abajo. Enderece la manguera de descarga para que su parte superior quede en línea con la boquilla del inodoro.

AVISO

Esta guía de resolución de problemas tiene la finalidad de servir de ayuda básica en caso de funcionamiento incorrecto del inodoro. Si las acciones sugeridas no resuelven el problema, quizás sea necesario enviar la unidad para que reciba servicio profesional. Servicio al cliente de Thetford: 1-800-543-1219.

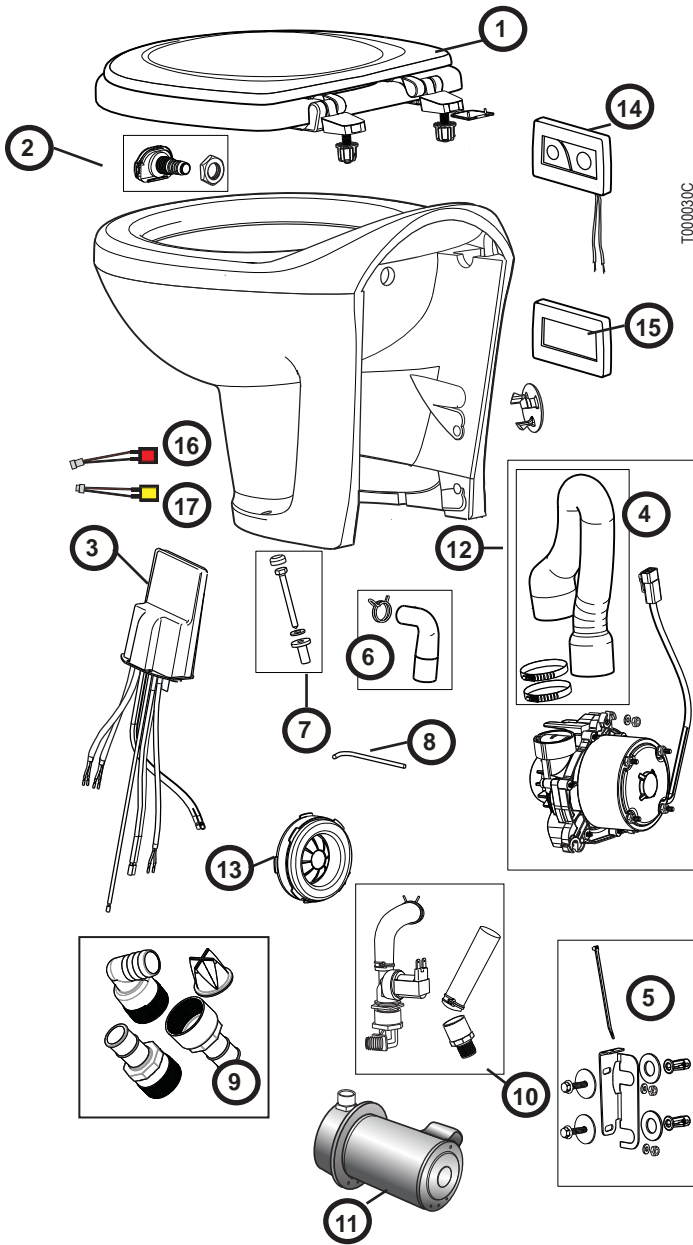


Fig. J

No.	DESCRIPTION
1.	Seat and Cover Assembly – White or Bone
2.	Nozzle – White or Bone
3.	Controller Kit
4.	Motor Pump – 12V Kit or 24V Kit
5.	Motor Bracket Kit
6.	Water Inlet Tube Kit
7.	Floor Mount Hardware Kit
8.	J Bolt Kit
9.	Lower Discharge Check Valve Kit (Straight or Elbow)
10.	Solenoid 12V or 24V
11.	Water Pump Kit 12V or 24V
12.	Discharge Tube Kit (short is available)
13.	Grommet Kit
14.	Wall Switch Kit
15.	Wall Switch Frame – Bone or Black
16.	Full-Tank Sensor Kit
17.	Mid-Tank Sensor Kit
N°	DESCRIPTION
1.	Ensemble de siège et couvercle – Blanc ou Os
2.	Embout – Blanc ou Os
3.	Ensemble de contrôleur
4.	Pompe à moteur – ens. 12 V ou ens. 24 V
5.	Ensemble de support de moteur
6.	Ensemble de tube d'arrivée d'eau.
7.	Quincaillerie de fixation au plancher
8.	Ensemble de boulon en J
9.	Clapet antirefoulement d'évacuation inférieure (orientation verticale ou coudée)
10.	Électrovanne 12 V ou 24 V
11.	Ensemble de pompe 12 V ou 24 V
12.	Ensemble de tuyau d'évacuation
13.	Ensemble de bague en plastique
14.	Ensemble d'interrupteur mural
15.	Cadre d'interrupteur mural – Os ou Noir
16.	Capteur de pleine capacité
17.	Capteur de mi-niveau
N°	DESCRIPCIÓN
1.	Juego de tapa y asiento, color blanco o hueso
2.	Boquilla, color blanco o hueso
3.	Juego de controlado
4.	Bomba de motor, juego de 12 V o de 24 V
5.	Juego de soporte de motor
6.	Juego de tubo de entrada de agua
7.	Juego de componentes de montaje en el piso
8.	Juego de perno en J
9.	Juego de válvula de retención de descarga inferior (recta o codo)
10.	Solenoides, 12 V o 24 V
11.	Juego de bomba de agua, 12 V o 24 V
12.	Juego de tubo de descarga
13.	Juego de anillo
14.	Juego de interruptor de pared
15.	Marco de interruptor de pared: color hueso o negro
16.	Sensor de tanque lleno
17.	Sensor de medio tanque